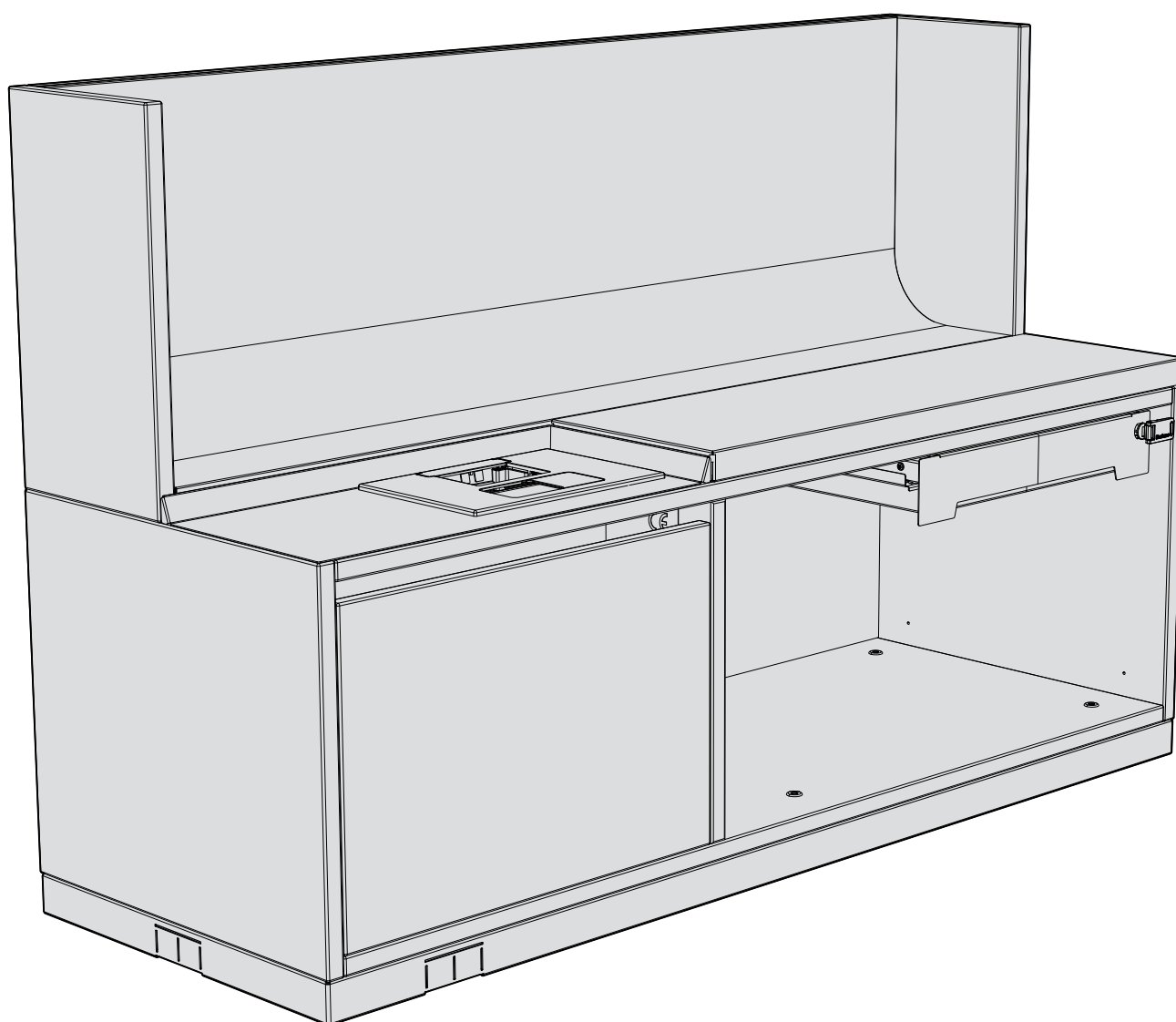


Low Lateral



Exemplar für den Endbenutzer
Copy for the end user
Exemplaire pour l'utilisateur final

Copia per l'utente finale
Ejemplar para el usuario
Экземпляр для конечного пользователя

3	Bedienungsanleitung	Originalanleitung
8	Operating instructions	Translation of the original instructions
14	Manuel d'utilisation	Traduction de la version originale du manuel d'utilisation
21	Istruzioni per l'uso	Traduzione del manuale d'uso originale
23	Instrucciones de uso	Traducción del manual de instrucciones original
28	Инструкция по эксплуатации	Перевод оригинального руководства
34	Declaration of Conformity	

Inhalt

Zu diesem Produkt	2
Haftung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Vorhersehbarer Fehlgebrauch	2
Sicherheitsvorschriften	3
Benutzer mit Einschränkungen	3
Zu dieser Anleitung	3
Zweck dieser Anleitung	3
Gültigkeitsbereich	3
Produktbeschreibung	3
Übersicht	3
Komponenten	3
Technische Daten	4
Sicherheit	4
Sicherheitskennzeichnungen	4
Allgemeine Sicherheitshinweise	5
Bedienung	6
Externe Geräte anschließen	6
Instandhaltung	6
Komponenten austauschen	6
Modul reinigen	6
Verschieben des Moduls	6
Funktionskontrollen	6
Lagerung	6
Entsorgung	6

Zu diesem Produkt

Das Büromöbelprogramm Low Lateral der Firma Steelcase AG unterliegt in seiner Fertigung und in seinem Vertrieb einer ständigen Qualitätskontrolle. Somit wird die fehlerfreie Funktionalität gewährleistet.

Die Produkte sind nach dem Stand der Technik (in Deutschland zum Zeitpunkt der Konstruktion) und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln konstruiert und gefertigt, trotzdem können Gefahren entstehen. Beachten Sie hierzu die jeweiligen Sicherheitshinweise.

Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, sind umgehend zu beseitigen.

Änderungen an den Produkten aus technischen Gründen behalten wir uns vor.

Die Firma Steelcase AG wendet ein Qualitätsmanagement-System an, das die Forderungen der DIN EN ISO 9001 erfüllt.

Die Firma Steelcase AG hat das Recht, für die Produktreihe Low Lateral das GS-Zeichen zu führen.

Die Firma Steelcase AG führt das Öko-Audit-Siegel für das „EG-System für das Umweltmanagement und die Umweltbetriebsführung“.

Haftung

Unter einer oder mehreren der folgenden Bedingungen kann es zu einem Haftungsausschluss der Firma Steelcase AG kommen:

- Bestimmungswidriger Gebrauch des Produktes.
- Einsatz des Produktes, der über das Maß einer sinnvollen Zweckbestimmung als Büromöbel geht.
- Betreiben des Produktes mit defekten oder funktionsuntüchtigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen;
- Unsachgemäße Montage durch nicht autorisiertes Fachpersonal.
- Verwendung von Bauteilen und Adaptionen, die nicht von der Firma Steelcase AG stammen. Bei fremdbezogenen Teilen ist nicht gewährleistet, dass sie beanspruchungs- und sicherheitsgerecht konstruiert und gefertigt sind.
- Planungen von Drittanbietern, die nachweislich zu einem Fehlgebrauch des Produktes führen.
- Nicht genehmigte Änderungen des Produktes in seiner Konstruktion und Ausführungsweise.
- Belastungen des Produktes, die über die vom Hersteller angegebenen Belastungsgrenzen hinausgehen.
- Unsachgemäße Instandhaltung, Instandhaltung durch Dritte sowie Instandhaltung durch nicht qualifiziertes Fachpersonal.
- Mangelhafte Überwachung der Produktkomponenten (Funktionskontrollen).
- Unsachgemäße Entsorgung und Rückführung des Produktes oder der Verpackung in den Wertstoffkreislauf.
- Weiterverkauf an Dritte, wenn diesem/diesen die Betriebsanleitung nicht mitgeliefert wird.
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt.

Prüfen Sie regelmäßig alle Bauteile und wenden Sie sich bei Beschädigungen unbedingt an autorisiertes Fachpersonal oder unsere Service-Hotline.

Für Montage-, Wartungs- und Entsorgungstätigkeiten, die über die in dieser Anleitung beschriebenen Tätigkeiten hinausgehen, ist unbedingt Fachpersonal heranzuziehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Modul Low Lateral ist ausschließlich zur Benutzung zusammen mit den montierten Tischen der Firma Steelcase AG im Bürobereich geeignet. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten aller Hinweise aus der Anleitung sowie der jeweiligen Anleitung des montierten Tisches.

Das Modul Low Lateral darf nur verwendet werden, wenn es mit einem Tischsystem der Modulreihe gemäß Montageanleitung verbunden ist.

Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Eine Verwendung (z. B. als Steighilfe, in Feuchträumen oder als Auflager für schwere Möbelstücke, sowie zum Sitzen) gilt als nicht bestimmungsgemäß. Wird das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet, können sowohl Gefahren für Leib und Leben als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grund ist eine bestimmungswidrige Verwendung untersagt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt die Firma

Steelcase AG keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten.

Veränderungen am Modul Low Lateral, die nicht vom Hersteller ausdrücklich erlaubt sind, führen zum Erlöschen der Garantie und Gewährleistung.

Sicherheitsvorschriften

Das Modul Low Lateral darf nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der vorliegenden Anleitung benutzt und bedient werden.

Der Benutzer des Moduls Low Lateral verpflichtet sich, die Sicherheitsvorschriften und Warnhinweise in dieser Anleitung stets zu beachten.

Ergänzend zu dieser Anleitung sind die allgemeingültigen sowie die örtlichen Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz bereitzustellen und zu beachten.

Benutzer mit Einschränkungen

Dieses Modul kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Moduls unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Modul spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die sichere Verwendung des Moduls Low Lateral zur ausschließlichen Verwendung im Bürobereich.

Die Firma Steelcase AG stellt diese Anleitung im Internet zur Verfügung unter folgender Adresse:

www.steelcase.com/eu-en/Sharelt-Collection-guide.

Die Sprache der Originalanleitung ist deutsch.

Zweck dieser Anleitung

Die vorliegende Betriebsanleitung informiert über Komponenten, Funktion, Bedienung und Instandhaltung des Moduls Low Lateral und seiner Komponenten. Bei Funktionsstörungen dient sie als Hilfestellung bei der Fehlersuche und -behebung. Die Sicherheitshinweise dienen der Vermeidung von Personenschäden und Sachschäden. Die Benutzer des Moduls Low Lateral sind verpflichtet, diese Sicherheitshinweise zur Kenntnis zu nehmen und stets zu beachten.

Für Schäden und Betriebsstörungen, die sich aus der Nichtbeachtung der Betriebsanleitung ergeben, übernimmt die Firma Steelcase AG keine Haftung und keine Garantie.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Moduls Low Lateral. Sie ist nur als komplette Unterlage gültig. Auch bei einem Weiterverkauf des Moduls gehört diese Betriebsanleitung zum Lieferumfang.

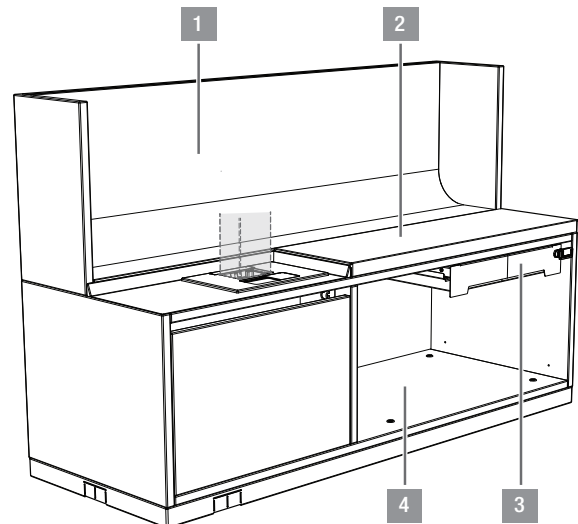
- Lesen Sie vor Gebrauch diese Bedienungsanleitung durch und bewahren sie für künftiges Nachlesen auf.

Gültigkeitsbereich

Diese Anleitung ist nur gültig zusammen mit der entsprechenden Anleitung für die angeschlossenen Tische des Share It-Systems.

Produktbeschreibung

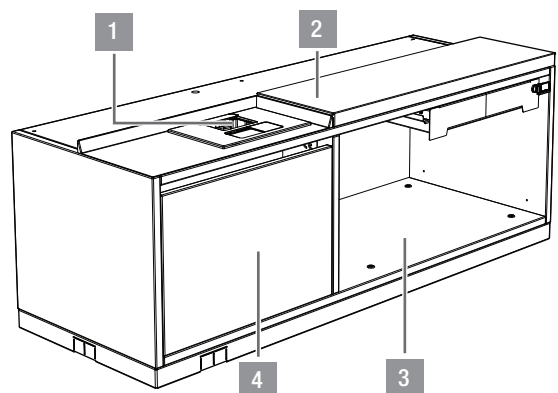
Übersicht



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--|
| 1 | Hutch | 2 | Active Layer (Ablagefläche) mit Aufnahme für Tischbein |
| 3 | Abschließbarer Stauraum (optional) | 4 | Base unit mit Stauraum |

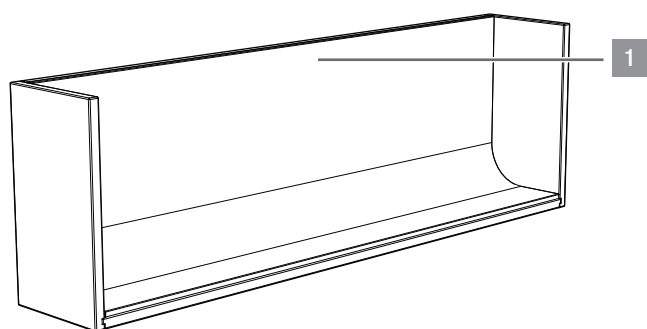
Komponenten

Base unit



- | | | | |
|---|------------------------|---|---|
| 1 | Aufnahme für Tischbein | 2 | Active Layer |
| 3 | Stauraum | 4 | Power closet mit elektrischen Anschlüssen |

Hutch



1 Rückwand

Optionales Zubehör

- Abschließbares Staufach

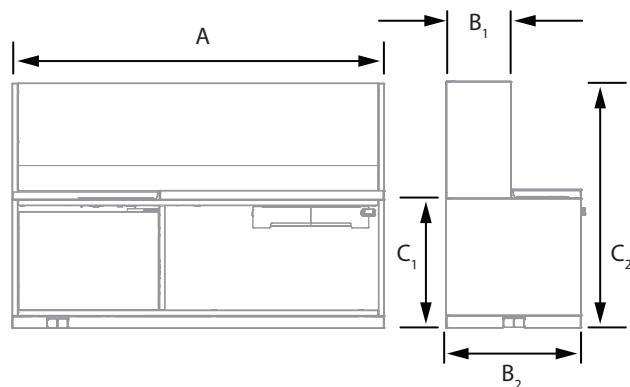
Übersicht der Modul-Tisch-Kombinationen

Das Modul Low Lateral kann mit folgenden Tischsystemen kombiniert werden:

- Ology H-Bench SI C (Telescopic, Crank, Lift 1, Lift 2)
- Frame One Loop Bench SI C (Bench 2.0)
- Frame One Bench SI C (Bench 2x0)
- Frame Four Bench SI C (Bench 2.0)
- Ology Desk Single SI C (Fixed, Telescopic, Crank, Lift1, Lift 2)
- Frame Four Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- Frame One Plus Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- B-Free Wood Leg SI C (Adjust)

Technische Daten

Maße



A	Breite	mm	1200 / 1400 / 1600
B	Tiefe	mm	210 (B ₁), 434 (B ₂)
C	Höhe	mm	415 (C ₁), 790 (C ₂)

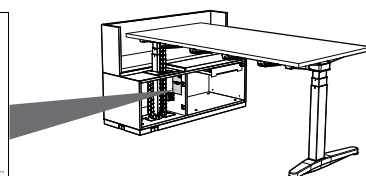
Gewicht

Breite (A)	mm	1200	1400	1600
2 FH (min.)	kg	47	54	60
2 FH (max.)	kg	57	66	74

Anschlusswerte

Anschlusswerte des Moduls 230 V AC / 16 A

Typenschild und Produktkennzeichnung



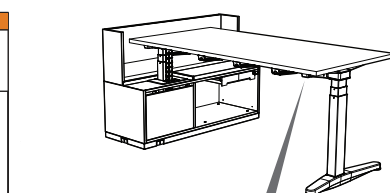
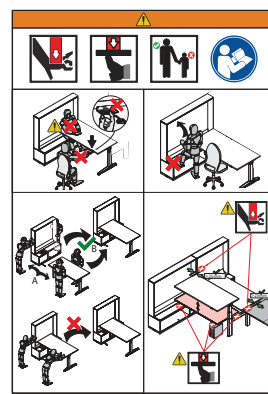
Das Typenschild des Moduls befindet sich an der Innenseite des Power closet.

Das Typenschild des montierten Tisches befindet sich auf der Unterseite der Tischplatte.

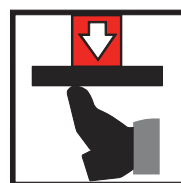
Sicherheit

Sicherheitskennzeichnungen

Die Sicherheitskennzeichnungen für das Modul Low Lateral und den montierten Tisch befinden sich auf den Unterseiten der Tischplatten.



Quetschgefahr der Hände und Finger



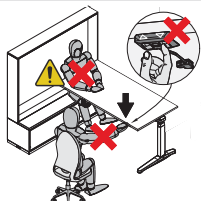
Quetschgefahr der Füße und Zehen



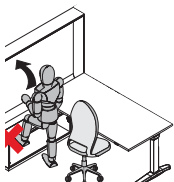
Tisch und Modul dürfen nur von Erwachsenen bedient werden.



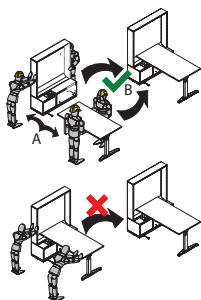
Vor Benutzung desTischs und Moduls die Bedienungsanleitungen lesen.



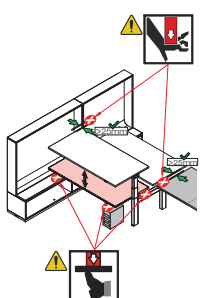
Nicht auf der Ablagefläche (Active Layer) sitzen.
Während der Höhenverstellung Gliedmaße vom Tisch fernhalten.
Während der Höhenverstellung nicht am oder auf dem Tisch sitzen oder auf den Tisch stützen.



Modul nicht als Steighilfe benutzen.



Beim Verschieben des montierten Tischs mit Modul wird die Kombination beschädigt und instabil.
Tisch mit montiertem Modul nicht verschieben.
Tisch und Modul vor dem Verschieben demontieren.



Unterstellmöbel oder die Active Layer (Ablagefläche) nicht als Fußablage benutzen.
Während der Höhenverstellung den Sicherheitsabstand zu Kanten und Möbeln beachten.
Keine Gegenstände unterhalb der Tischplatte auf der Active Layer (Ablagefläche) ablegen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

! WARNUNG

Kabelverlängerungen oder verbrauchsintensive Elektrogeräte verursachen Kabelbrandgefahr.

- Keine Kabelverlängerungen anschließen.
- Keine verbrauchsintensiven Elektrogeräte anschließen.

! WARNUNG

Verwendung von Elektroanschlüssen im Power closet verursacht Stromschlaggefahr.

- Nicht in das Power closet hineingreifen.
- Keine Elektrogeräte an die Stromverteiler im Power closet anschließen.

! WARNUNG

Defekte Kabel und Steckverbindungen verursachen Stromschlaggefahr.

- Defekte Kabel und Steckverbindungen nicht benutzen.
- Defekte Kabel und Steckverbindungen austauschen.

! WARNUNG

Defekte Netzanschlussleitung verursacht Stromschlaggefahr.

- Netzanschlussleitung durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen lassen.

! WARNUNG

Herumliegende Kabel verursachen Stolpergefahr.

- Durchgänge von Kabeln freihalten.
- Kabel stolperfrei verlegen.

! WARNUNG

Bei der Benutzung des Produkts als Steighilfe besteht Sturzgefahr.

- Nicht auf das Modul steigen.
- Zum Steigen dafür geeignete Steighilfen (Leitern oder Trittschemel) verwenden.

! VORSICHT

Beim Schließen der Fächer und Türen sowie bei der Höhenverstellung des Tischs besteht Quetschgefahr an den Fingern.

- Beim Schließen nicht in die Öffnung greifen.
- Vorsichtig schließen
- Bei der Höhenverstellung den Sicherheitsabstand zu Kanten und Möbeln beachten (siehe Sicherheitskennzeichnungen).

! VORSICHT

An scharfen Kanten besteht Verletzungsgefahr.

- Bei der Benutzung der Büromöbel nicht hastig bewegen.

Sicherheitshinweise bei höhenverstellbaren Tischen

Durch die Verwendung des Moduls Low Lateral zusammen mit höhenverstellbaren Tischen können besondere Gefahrenstellen entstehen.

⚠️ WARNUNG

An bewegenden Möbelteilen (Tische, Türen) besteht Quetschgefahr.

- Vom Bewegungsbereich der Tischplatte fernhalten.
- Sicherheitsabstand zu Kanten und Möbeln beachten (siehe Sicherheitskennzeichnungen).
- Nicht auf der Active Layer sitzen.

Bedienung

Externe Geräte anschließen

Für den Anschluss externer Geräte (z. B. Leuchte, Laptop, Smartphone) befinden sich Anschlüsse am montierten Tisch (siehe Betriebsanleitung des Tisches).

- Externe Geräte ausschließlich an die dafür vorgesehenen Anschlüsse anschließen.
- Die vorgesehenen Kabelführungen benutzen.
- Auf stolperfrei verlegte Kabel achten.

Instandhaltung

Komponenten austauschen

Arbeiten an elektrischen Komponenten (z. B. Steckdosen) dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.

Modul reinigen

⚠️ WARNUNG

Feuchtigkeit erhöht die Stromschlaggefahr.

- Elektrische Bauteile (Stecker etc.) nicht mit feuchtem Tuch oder Flüssigkeiten berühren.
- Spannungsversorgung vor der Reinigung abschalten.
- Bezugstoffe mit handelsüblichem Reinigungsmittel abwischen.
- Oberflächen mit feuchtem Tuch abwischen.

Verschieben des Moduls

Das Modul Low Lateral darf nur in zerlegtem Zustand mit demontierten Tischen bewegt werden. Der Demontage der Tische darf ausschließlich von Fachpersonal vorgenommen werden.

Funktionskontrollen

Nach der Montage wird durch den Monteur eine Funktionsprüfung durchgeführt. Diese wird protokolliert.

- Das unterschriebene Protokoll der Funktionsprüfung mit den Anleitungen aufbewahren.
- Vor jeder Höhenverstellung die Tabelle „Funktionskontrollen“ in der Betriebsanleitung des Tisches beachten.
- Zusätzlich regelmäßig folgende Funktionskontrollen des Moduls Low Lateral durchführen:

Kontrollstelle	Funktionskontrolle	Maßnahme
Kabel	• Isolierungen auf Defekt prüfen.	• Bei Defekt austauschen lassen.
Kabel	• Auf Abstand zu Wärmequellen (z.B. Heizkörper) prüfen.	• Abstand herstellen.
Power closet	• Auf korrektes Schließen der Tür prüfen.	• Tür schließen.
Abschließbares Staufach	• Auf korrektes Schließen der Tür prüfen.	• Ggf. Schloss austauschen lassen.
Abschließbares Staufach	• Auf festen Halt prüfen.	• Ggf. reparieren lassen.
Active Layer	• Auf sicheren Halt prüfen.	• Ggf. austauschen lassen.

Lagerung

Soll das Modul Low Lateral zwischengelagert werden, sind folgende Lagerbedingungen zu erfüllen:

- Unbeschädigte Transportverpackung
- Ausreichende Tragfähigkeit des Bodens
- Trockener Boden
- Ebene Abstellfläche
- Temperaturbereich +5 °C bis +40 °C

Entsorgung

Das Modul Low Lateral darf nur von Fachpersonal zerlegt werden.

- Zur Demontage die entsprechende Anleitung des Herstellers beachten. Die Firma Steelcase AG stellt die Anleitung zur Demontage im Internet zur Verfügung unter folgender Adresse: www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.
- Die zerlegten Teile des Moduls nach Materialgruppen trennen und entsprechend der örtlichen Gesetze und Vorschriften entsorgen.

Inhalt

About this product.....	7
Liability.....	7
Intended use.....	7
Foreseeable misuse.....	7
Safety instructions.....	7
Users with limitations.....	8
About this user manual.....	8
Purpose of this user manual.....	8
Scope.....	8
Product description.....	8
Overview.....	8
Components.....	8
Technical data.....	9
Safety.....	9
Safety markings.....	9
General safety instructions.....	10
Operation.....	11
Connecting external devices.....	11
Maintenance.....	11
Replacing components.....	11
Cleaning the module.....	11
Moving the module.....	11
Functional checks.....	11
Storage.....	11
Disposal.....	11

- Operating the product with defective or non-functioning safety and protection devices.
 - Improper assembly by unauthorised personnel.
 - Use of components and adaptations that do not originate from Steelcase AG. Third-party parts are not guaranteed to be designed and manufactured to meet the requirements of stress and safety.
 - Plans from third party suppliers that have been proven to lead to misuse of the product.
 - Unauthorised modifications of the product in its construction and design.
 - Loads on the product exceeding the load limits specified by the manufacturer.
 - Improper maintenance, maintenance by third parties and unqualified personnel.
 - Inadequate monitoring of the product components (functional checks).
 - Improper disposal and return of the product or packaging to the recycling cycle.
 - Resale to a third party without including the user manual.
 - Disasters caused by foreign bodies and force majeure.
- Check all components regularly and contact authorised specialist personnel or our service hotline in case of damage.

It is essential to consult qualified personnel for assembly, maintenance and disposal operations that go beyond those described in this user manual.

Intended use

The Low Lateral module is exclusively suitable for use in the office area together with the assembled tables from Steelcase AG. Intended use also includes following all instructions in this user manual and respective user manual of the assembled desk.

The Low Lateral module may only be used if it is attached to a desk system of the module series according to the installation manual.

Foreseeable misuse

The use of the module, for example, as a climbing aid, in wet rooms, as a support for heavy pieces of furniture or as a seat is considered improper. Improper use of the product may result in dangers to life and limb as well as property damage. For this reason, improper use is prohibited. In case of improper use, Steelcase AG assumes no liability for any damage that may occur and does not guarantee that the components will function properly.

Changes to the Low Lateral module that are not expressly permitted by the manufacturer will void the warranty.

Safety instructions

The Low Lateral module may be used and operated only in perfect technical condition and in compliance with this user manual.

The user of the Low Lateral module commits to follow the safety instructions and warnings in this user manual.

About this product

The Low Lateral office furniture product line from Steelcase AG is subject to constant quality control in its manufacturing and sales. This ensures fault-free functionality.

The products are designed and manufactured according to the state of the art (in Germany at the time of construction) and recognised safety rules; however, hazards may still arise. Please follow the respective safety instructions!

Malfunctions that could impair safety must be eliminated immediately.

We reserve the right to make technical changes to the products for technical reasons.

Steelcase AG applies a quality management system that meets the requirements of DIN EN ISO 9001. Steelcase AG is entitled to use the GS mark for its Low Lateral product series.

Steelcase AG carries the eco-audit seal of the "Eco Management and Audit Scheme".

Liability

Under one or more of the following conditions Steelcase AG's disclaimer of liability may apply:

- Improper use of the product.
- Use of the product that goes beyond the scope of sensible use as office furniture.

In addition to the user manual, the general and local regulations on accident prevention and environmental protection must be made available and followed.

Users with limitations

Children from the age of 8 and individuals with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge may use this module under supervision or after instructions in the safe use of the module and having understood the resulting hazards. Children are not allowed to play with the desk. Children may not carry out cleaning and maintenance.

About this user manual

This user manual describes the safe use of the Low Lateral module for exclusive use in the office.

Steelcase AG makes these instructions available on the Internet at the following address:

www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.

The language of the original user manual is German.

Purpose of this user manual

This user manual provides information about the components, function, operation and maintenance of the Low Lateral module and its components. In case of malfunctions, it serves as an aid in troubleshooting.

The safety instructions are intended to prevent personal injury and material damage. The users of the Low Lateral module commit to read and follow these safety instructions. Steelcase AG is not liable and gives no guarantee for damage and malfunctions resulting from non-compliance with the operating instructions.

This user manual is a component of the Low Lateral module. It is only valid as a complete document. Even when reselling the module, this user manual is part of the delivery contents.

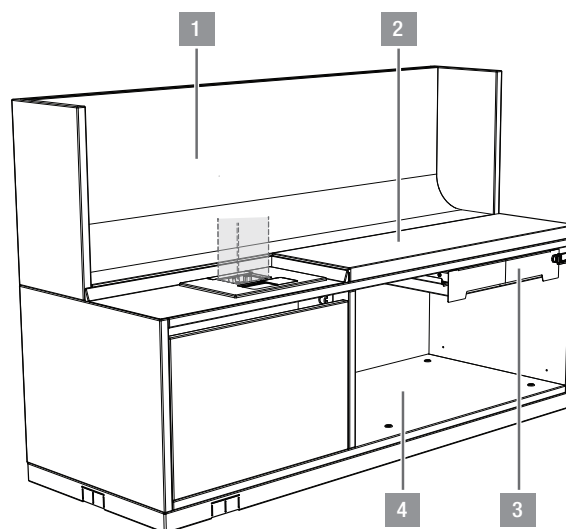
- Read this user manual before use and keep for future reference.

Scope

This user manual is only valid together with the corresponding user manuals for the attached desks of the Share It system.

Product description

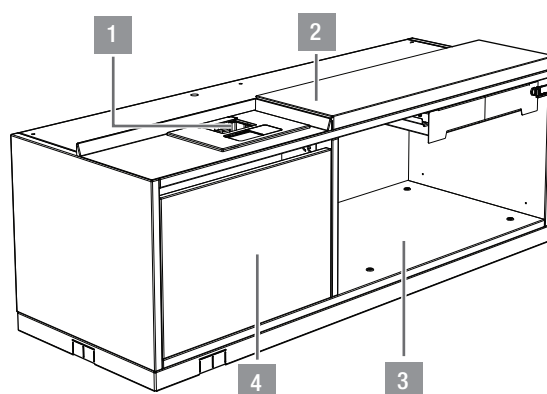
Overview



- | | |
|---|--|
| 1 Hutch | 2 Active Layer (storage area) with support for table leg |
| 3 Lockable storage compartment (optional) | 4 Base unit with storage space |

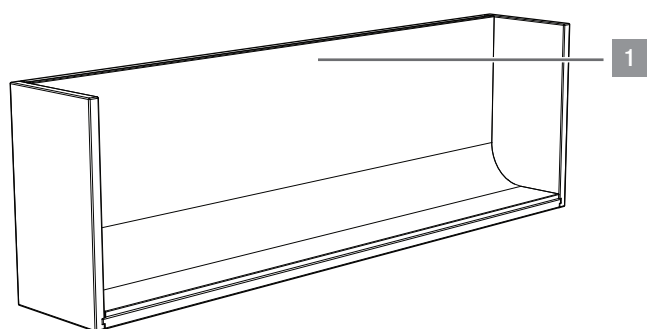
Components

Base unit



- | | |
|------------------------|---|
| 1 Support for desk leg | 2 Active Layer |
| 3 Storage compartment | 4 Power closet with electrical connectors |

Hutch



1 Rear panel

Optional accessories

- Lockable storage compartment

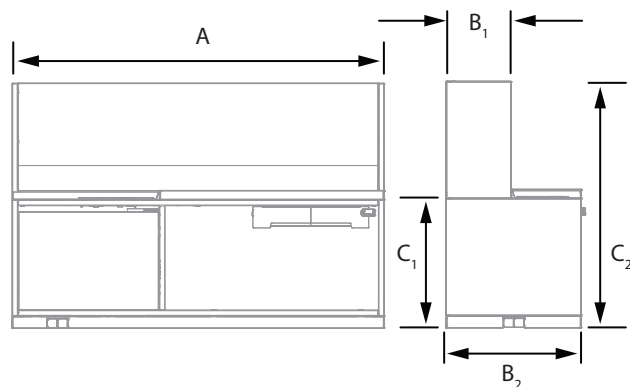
Overview of module and desk combinations

The Low Lateral module can be combined with the following desk systems:

- Ology H-Bench SI C (Telescopic, Crank, Lift 1, Lift 2)
- Frame One Loop Bench SI C (Bench 2.0)
- Frame One Bench SI C (Bench 2x0)
- Frame Four Bench SI C (Bench 2.0)
- Ology Desk Single SI C (Fixed, Telescopic, Crank, Lift1, Lift 2)
- Frame Four Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- Frame One Plus Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- B-Free Wood Leg SI C (Adjust)

Technical data

Dimensions



A	Width	mm	1200 / 1400 / 1600
B	Depth	mm	210 (B ₁), 434 (B ₂)
C	Height	mm	415 (C ₁), 790 (C ₂)

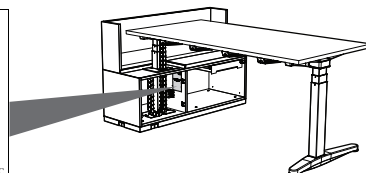
Weight

Width (A)	mm	1200	1400	1600
2 FH (min.)	kg	47	54	60
2 FH (max.)	kg	57	66	74

Connection values

Connection values of the module 230 V AC / 16 A

Type plate and product identification



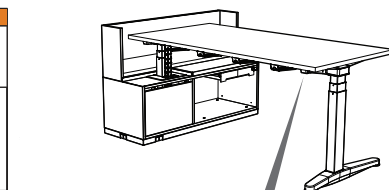
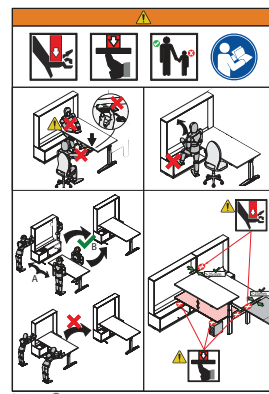
The type plate of the module is located on the inside of the power closet.

The type plate of the assembled desk is located on the underside of the desktop.

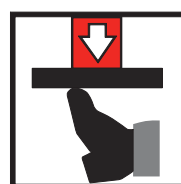
Safety

Safety markings

The safety markings for the Low Lateral module and the assembled desk are located on the underside of the desktop.



Danger of crushing hands and fingers



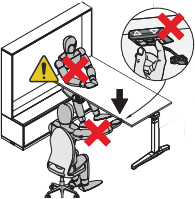
Danger of crushing feet and toes



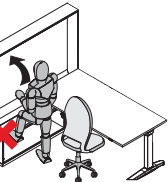
Only adults may operate desk and module.



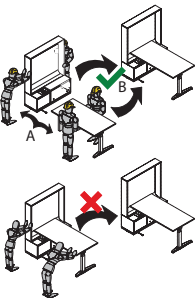
Read the user manuals before using desk and module.



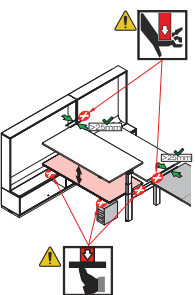
Do not sit on the shelf (Active Layer).
During the height adjustment keep limbs away from the table.
During height adjustment you must not sit at or on the table or lean on the table.



Do not use the module as a climbing aid.



When moving the assembled desk with module, the combination will be damaged and becomes unstable.
Do not move the desk with attached module.
Disassemble desk and module before moving.



Do not use underbench unit or the Active Layer as a foot support.
During height adjustment keep in mind the safety distance to edges and furniture.
Do not place any objects under the table-top on the Active Layer (shelf).

General safety instructions

⚠ WARNING

Cable extensions or electrical appliances with high energy consumption cause a risk of cable fires.

- Do not connect any cable extensions.
- Do not connect electrical appliances with high energy consumption.

⚠ WARNING

Use of electrical connections in power closet causes the risk of electric shock.

- Do not reach into the power closet.
- Do not connect any electrical appliances to the power distributors in the power closet.

⚠ WARNING

Defective cables and connectors cause the risk of electric shock.

- Do not use defective cables and connectors.
- Replace defective cables and connectors.

⚠ WARNING

Defective mains connection cable causes the risk of electric shock.

- Ask the manufacturer, its customer service or a person with equivalent qualification to replace the mains connection cable.

⚠ WARNING

Cables lying around cause tripping hazards.

- Keep passages clear of cables.
- Route the cables so that they do not pose a risk of tripping.

⚠ WARNING

There is a risk of falling when using the product as a climbing aid.

- Do not climb on the module.
- Use suitable climbing aids (ladders or step stools) for climbing.

⚠ CAUTION

When closing the compartments and doors and when adjusting the height of the table, there is a risk of crushing for the fingers.

- Do not reach into the opening when closing.
- Close carefully
- When adjusting the height, keep in mind the safety distance to edges and furniture (see safety labels).

⚠ CAUTION

Risk of injury from sharp edges.

- Do not move abruptly when using office furniture.

Safety instructions for height-adjustable tables

The use of the Low Lateral module together with height-adjustable tables can create special danger points.

WARNING

There is a risk of crushing at moving furniture parts (tables, doors).

- Keep away from the movement range of the tabletop.
- Keep in mind the safety distance to edges and furniture (see safety labels).
- Do not sit on the Active Layer.

Operation

Connecting external devices

Connectors on the assembled desk (see user manual of the desk) allow the connection of external devices (e.g. a light, notebook, smartphone).

- Connect external devices only to the connectors provided.
- Use the provided cable guides.
- Make sure routed cables cannot cause stumbling.

Maintenance

Replacing components

Only qualified personnel may work on electrical components (e.g. power points).

Cleaning the module

WARNING

Moisture increases the risk of electric shock.

- Do not touch electrical components (plugs, etc.) with a wet cloth or liquids.
- Switch off the power supply before cleaning.

- Wipe upholstery fabrics with commercially available cleaning agent.
- Wipe surfaces with a damp cloth.

Moving the module

Move the Low Lateral module only in dismantled status and with desks dismantled. Only qualified personnel may dismount the desks.

Functional checks

The installer carries out a functional test after assembly. The functional test is logged.

- Keep the signed protocol of the functional test with the user manuals.
- Before each height adjustment, observe the table "Functional checks" in the operating instructions of the table.
- Additionally, carry out the following functional checks of the Low Lateral module regularly:

Inspection point	Functional check	Measure
Cable	• Check insulation for defects.	• Replace if defective.
Cable	• Check distance to heat sources (e.g. radiators).	• Establish distance.
Power closet	• Check the door for proper closing.	• Close the door.
Lockable storage compartment	• Check the door for proper closing.	• If necessary, have the lock replaced.
Lockable storage compartment	• Check for secure attachment.	• If necessary, have it repaired.
Active Layer	• Check for secure attachment.	• If necessary, have it replaced.

Storage

If you want to store the Low Lateral module temporarily, the following storage conditions must be met:

- Undamaged transport packaging
- Sufficient carrying capacity of the floor.
- Dry floor.
- Level storage surface.
- Temperature range +5 C to +40 C.

Disposal

Only qualified personnel may dismantle the Low Lateral module.

- Follow the manufacturer's instructions for disassembly. Steelcase AG makes the disassembly instructions available on the Internet at the following address: www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.
- Separate the dismantled parts of the module by material groups and dispose of them according to local laws and regulations.

Sommaire

À propos de ce matériel.....	13
Responsabilité	13
Utilisation conforme	13
Usage incorrect prévisible	13
Consignes de sécurité.....	14
Utilisateurs handicapés	14
À propos de ce manuel	14
Objectif de ce manuel	14
Domaine de validité.....	14
Description du matériel	14
Vue d'ensemble.....	14
Composants	14
Caractéristiques techniques	15
Sécurité	15
Marquages de sécurité	15
Consignes générales de sécurité.....	16
Consignes de sécurité pour les bureaux réglables en hauteur	16
Utilisation	17
Branchement d'appareils externes.....	17
Maintenance	17
Remplacement des composants.....	17
Nettoyage du module.....	17
Déplacement du module.....	17
Contrôles fonctionnels.....	17
Entreposage.....	17
Mise au rebut	17

À propos de ce matériel

La fabrication comme les prestations commerciales de la gamme de mobilier de bureau Low Lateral proposée par la société Steelcase AG font l'objet d'un contrôle de qualité permanent. Cette démarche nous permet de garantir un fonctionnement optimal.

Le matériel a été conçu et fabriqué selon l'état actuel de la technique (en Allemagne au moment de la construction) et conformément aux règles reconnues en matière de sécurité, mais des risques peuvent néanmoins exister. Veuillez respecter les consignes de sécurité correspondantes.

Les anomalies qui restreignent la sécurité doivent être éliminées sans délai.

Nous nous réservons le droit de modifier le matériel pour des raisons techniques.

La société Steelcase AG applique un système d'assurance qualité conforme aux exigences de la norme DIN EN ISO 9001. Le droit d'apposition de la marque GS sur la gamme Low Lateral a été reconnu à la société Steelcase AG.

La société Steelcase AG participe au système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS) et a obtenu l'Ecolabel.

Responsabilité

La non-responsabilité de la société Steelcase AG est possible dans une ou plusieurs des conditions énumérées ci-dessous :

- Utilisation non conforme du matériel.

- Utilisation du matériel dépassant le cadre d'une utilisation normale en tant que meuble de bureau.
- Utilisation du matériel avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux ou inutilisables.
- Montage effectué contrairement aux règles de l'art par du personnel non autorisé.
- Utilisation de pièces ou de sous-ensembles ne provenant pas de la société Steelcase AG. En cas d'utilisation de pièces d'autres fabricants, il n'est pas garanti qu'elles soient conçues et fabriquées conformément à la sollicitation et à la sécurité.
- Intervention de la part de tierces parties entraînant de manière patente une utilisation inadéquate du matériel.
- Modifications effectuées sur le matériel sans l'autorisation du fabricant.
- Présence de charge sur le matériel dépassant les limites de charge indiquées par le fabricant.
- Maintenance incorrecte, maintenance effectuée par des tiers et maintenance effectuée par du personnel spécialisé non qualifié.
- Négligence dans le contrôle du bon état du matériel (cont-rôles fonctionnels).
- Non-respect de la réglementation concernant le traitement des emballages ou du matériel en fin de vie.
- Revente du matériel à un tiers en omettant de remettre à l'acquéreur le manuel d'utilisation.
- Sinistres dus à des corps étrangers et cas de force majeure. Contrôler régulièrement tous les composants et s'adresser, en cas de dommages, impérativement à du personnel spécialisé autorisé ou à notre hotline SAV.

En cas d'opérations de montage, d'entretien et d'élimination dépassant les opérations décrites dans ce manuel, faire intervenir impérativement du personnel spécialisé qualifié.

Utilisation conforme

Le module Low Lateral est destiné uniquement à l'utilisation avec les bureaux montés de la société Steelcase AG. L'utilisation conforme suppose également le respect de toutes les consignes figurant dans le présent manuel ainsi que dans le manuel respectif du bureau monté.

L'utilisation du module Low Lateral est autorisée uniquement en association avec un système de bureau de la série du module conformément à la notice de montage.

Usage incorrect prévisible

Une utilisation par ex. comme accessoire permettant d'accéder en hauteur, dans des pièces humides ou comme supports de meubles lourds ainsi que pour s'asseoir est considérée comme non conforme. Une utilisation non conforme de ce matériel peut mettre en danger la vie et la santé de l'utilisateur et provoquer des dommages matériels. Toute utilisation non conforme est donc interdite. Dans le cas d'une utilisation non conforme, la société Steelcase AG n'assume aucune responsabilité pour tous dommages éventuels survenus et aucune garantie de fonctionnement parfait et conforme des composants.

Les modifications apportées au module Low Lateral qui ne sont pas explicitement autorisées par le fabricant entraînent l'annulation de la garantie.

Consignes de sécurité

N'utiliser le module Low Lateral que s'il est en parfait état et dans le respect des recommandations données dans le présent manuel.

L'utilisateur du module Low Lateral s'engage à respecter les consignes de sécurité et les avertissements donnés dans ce manuel.

Outre les recommandations données dans ce manuel, les réglementations locales en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement sont à tenir à disposition et à respecter.

Utilisateurs handicapés

Ce module peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance dans la mesure où elles sont placées sous la supervision d'une personne ou ont reçu les directives nécessaires à l'utilisation en toute sécurité du module et comprennent les risques en résultant. Empêcher les enfants de jouer avec le module. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants.

À propos de ce manuel

Ce manuel d'utilisation décrit l'utilisation en toute sécurité du module Low Lateral devant être utilisé uniquement avec du matériel de bureau.

La société Steelcase AG met à disposition sur Internet ce manuel à l'adresse suivante :

www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.

Le manuel d'origine est rédigé en allemand.

Objectif de ce manuel

Le présent manuel d'utilisation donne des informations sur les composants, le fonctionnement, les règles de bonne utilisation et la maintenance du module Low Lateral et de ses composants. En cas de dysfonctionnements, il constitue une aide pour identifier l'origine du défaut et pour y remédier.

Les consignes de sécurité visent à parer à des risques de dommages corporels ou matériels. Les utilisateurs du module Low Lateral s'engagent à prendre connaissance des consignes de sécurité et à les respecter.

La société Steelcase AG décline toute responsabilité et n'accorde aucune garantie en cas de dommages et dysfonctionnements dus au non-respect de ce manuel d'utilisation.

Ce manuel fait partie intégrante du module Low Lateral. Il doit rester complet. En cas de revente du module, remettre également ce manuel à l'acquéreur.

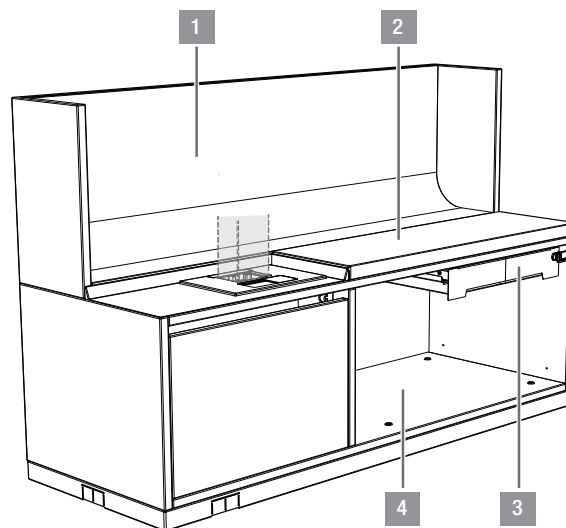
- Avant toute utilisation, lire ce manuel d'utilisation et le conserver en guise de référence.

Domaine de validité

Ce manuel est valable uniquement avec le manuel correspondant des bureaux associés du système Share It.

Description du matériel

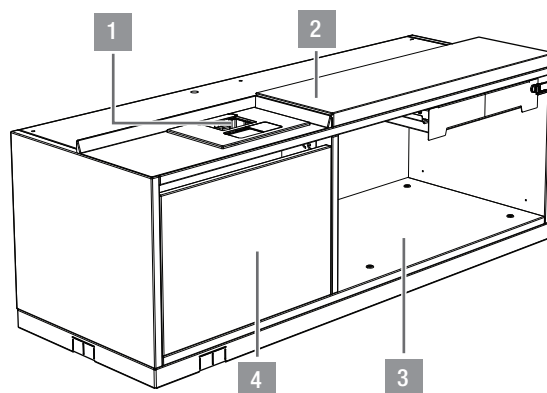
Vue d'ensemble



- | | |
|--|--|
| 1 Hutch | 2 Active Layer (étagère) avec support pour le pied du bureau |
| 3 Compartiment de rangement verrouillable (option) | 4 Unité de base avec espace de rangement |

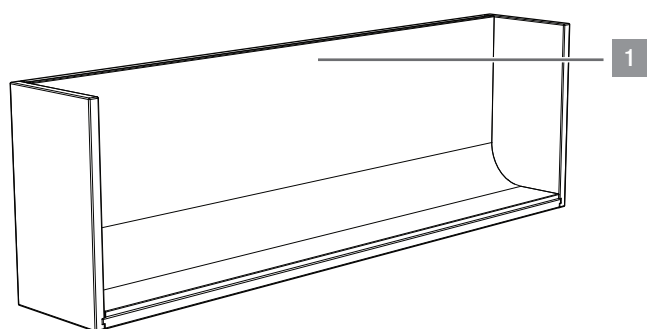
Composants

Unité de base



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Support pour le pied du bureau | 2 Active Layer |
| 3 Espace de rangement | 4 Power closet avec branchements électriques |

Hutch



1 Panneau arrière

Accessoires en option

- Compartiment de rangement verrouillable

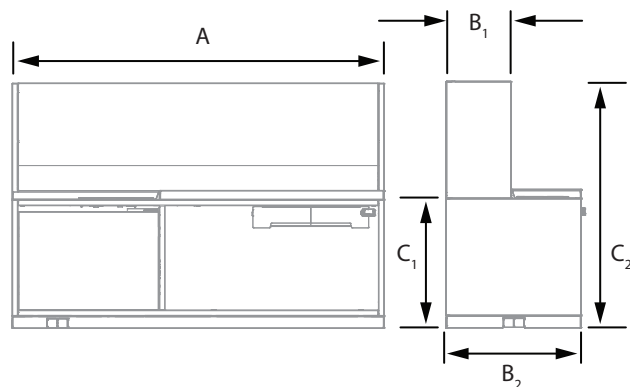
Vue d'ensemble des combinaisons module/bureau

Le module Low Lateral peut être utilisé avec les systèmes de bureaux suivants :

- Ology H-Bench SI C (Telescopic, Crank, Lift 1, Lift 2)
- Frame One Loop Bench SI C (Bench 2.0)
- Frame One Bench SI C (Bench 2x0)
- Frame Four Bench SI C (Bench 2.0)
- Ology Desk Single SI C (Fixed, Telescopic, Crank, Lift1, Lift 2)
- Frame Four Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- Frame One Plus Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- B-Free Wood Leg SI C (Adjust)

Caractéristiques techniques

Dimensions



A	Largeur	mm	1200 / 1400 / 1600
B	Profondeur	mm	210 (B ₁), 434 (B ₂)
C	Hauteur	mm	415 (C ₁), 790 (C ₂)

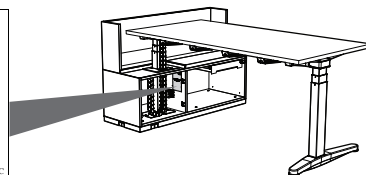
Poids

Largeur (A)	mm	1200	1400	1600
2 FH (min.)	kg	47	54	60
2 FH (max.)	kg	57	66	74

Valeurs de raccordement

Valeurs de raccordement du module 230 V AC / 16 A

Plaque signalétique et marquage du matériel



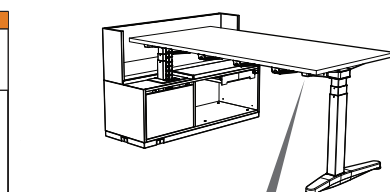
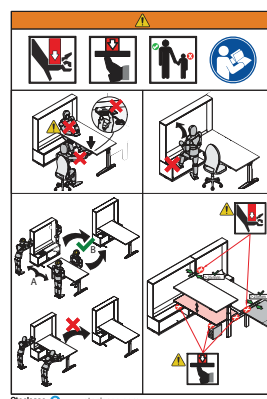
La plaque signalétique du module se trouve sur la face intérieure du Power closet.

La plaque signalétique du bureau monté se trouve sur la face inférieure du plateau du bureau.

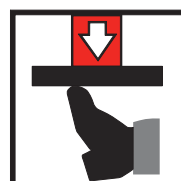
Sécurité

Marquages de sécurité

Les marquages de sécurité du module Low Lateral et du bureau monté se trouvent sur les faces inférieures des plateaux des bureaux.



Risque d'écrasement des mains et des doigts



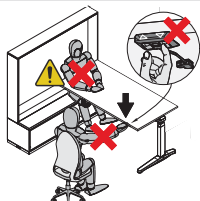
Risque d'écrasement des pieds et des orteils



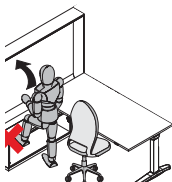
L'utilisation du bureau et du module est réservée uniquement à des adultes.



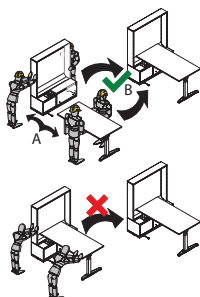
Lire les manuels d'utilisation avant d'utiliser le bureau et le module.



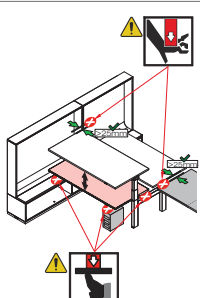
Ne pas s'asseoir sur l'étagère (Active Layer).
Pendant le réglage en hauteur, tenir les membres du corps éloignés du bureau.
Pendant le réglage en hauteur, ne pas s'asseoir sur le bureau ou s'appuyer dessus.



Ne pas utiliser le module pour accéder en hauteur.



Déplacer le bureau monté avec le module endommage l'ensemble et le rend instable.
Ne pas déplacer le bureau avec le module monté.
Démonter le bureau et le module avant le déplacement.



Ne pas utiliser des meubles placés dessous ou l'étagère (Active Layer) comme repose-pieds.
Pendant le réglage en hauteur, respecter la distance de sécurité avec les arêtes et le mobilier.
Ne pas déposer d'objets sur l'étagère (Active Layer) au-dessous du plateau du bureau.

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT

Les rallonges de câbles ou les appareils électriques à forte consommation de courant constituent un risque de feu des câbles.

- Ne pas brancher de rallonges de câbles.
- Ne pas brancher d'appareils électriques à forte consommation de courant.

AVERTISSEMENT

L'utilisation des raccords électriques du Power closet constitue un risque d'accident grave par choc électrique.

- Ne pas mettre les mains dans le Power closet.
- Ne pas brancher d'appareils électriques au système de distribution de courant du Power closet.

AVERTISSEMENT

Les câbles et connecteurs défectueux constituent un risque d'accident grave par choc électrique.

- Ne pas utiliser les câbles et connecteurs défectueux.
- Remplacer les câbles et connecteurs défectueux.

AVERTISSEMENT

Un câble de raccordement au réseau défectueux constitue un risque d'accident grave par choc électrique.

- Faire remplacer le câble de raccordement au réseau par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne disposant d'une qualification similaire.

AVERTISSEMENT

Les câbles jonchant le sol constituent un risque de trébuchement.

- Enlever les câbles des passages.
- Poser les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher.

AVERTISSEMENT

Il y a risque de chute si le matériel est utilisé pour accéder en hauteur.

- Ne pas monter sur le module.
- Pour accéder en hauteur, utiliser des accessoires adaptés (échelles ou escabeaux).

ATTENTION

Il y a risque d'écrasement des doigts lors de la fermeture des compartiments et des portes ainsi que lors du réglage en hauteur du bureau.

- Durant la fermeture, ne pas mettre les mains dans l'ouverture.
- Fermer avec précaution
- Pendant le réglage en hauteur, respecter la distance de sécurité avec les arêtes et le mobilier (voir les marquages de sécurité).

ATTENTION

Il y a risque de blessure au niveau des arêtes vives.

- Ne pas faire de mouvements brusques lors de l'utilisation du mobilier de bureau.

Consignes de sécurité pour les bureaux réglables en hauteur

Des dangers particuliers peuvent être engendrés lors de l'utilisation du module Low Lateral avec des bureaux réglables en hauteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Il y a risque d'écrasement au niveau des composants mobiles du mobilier (bureaux, portes).

- Se tenir éloigné de la zone de mouvement du plateau du bureau.
- Respecter la distance de sécurité avec les arêtes et le mobilier (voir les marquages de sécurité).
- Ne pas s'asseoir sur l'étagère (Active Layer).

Utilisation

Branchement d'appareils externes

Des prises destinées au branchement d'appareils externes (par ex. lampe, ordinateur portable, smartphone) sont disponibles sur le bureau monté (voir le manuel d'utilisation du bureau).

- Brancher les appareils externes uniquement aux prises prévues à cet effet.
- Utiliser les passe-câbles prévus à cet effet.
- Veiller à ce que les câbles soient posés de manière à ce que personne ne puisse trébucher.

Maintenance

Remplacement des composants

Les travaux sur les composants électriques (par ex. prises de courant) doivent être effectués uniquement par du personnel spécialisé.

Nettoyage du module

⚠ AVERTISSEMENT

L'humidité augmente le risque d'électrocution.

- Ne pas toucher les composants électriques (connecteurs, etc.) avec un chiffon humide ou des liquides.
- Couper l'alimentation électrique avant le nettoyage.

- Utiliser un produit de nettoyage usuel pour essuyer les tissus de revêtement.
- Essuyer les surfaces avec un chiffon humide.

Déplacement du module

Le module Low Lateral ne doit être déplacé qu'une fois désassemblé et après démontage des bureaux. Le démontage des bureaux doit être effectué uniquement par du personnel spécialisé.

Contrôles fonctionnels

Après le montage, l'installateur procède à un contrôle fonctionnel. Ce dernier est consigné.

- Conserver le protocole du contrôle fonctionnel signé avec les manuels.
- Avant chaque réglage en hauteur, tenir compte du tableau « Contrôles fonctionnels » figurant dans le manuel d'utilisation du bureau.
- Par ailleurs, procéder régulièrement aux contrôles fonctionnels du module Low Lateral énoncés ci-après :

Point à contrôler	Contrôle fonctionnel	Mesure à prendre
Câbles	• Vérifier si les gaines isolantes sont défectueuses.	• Faire remplacer en cas de défectuosité.
Câbles	• Vérifier la distance par rapport aux sources de chaleur (par ex. radiateurs).	• Placer à une distance suffisante.
Power closet	• Vérifier si la porte se ferme correctement.	• Fermer la porte.
Compartiment de rangement verrouillable	• Vérifier si la porte se ferme correctement.	• Le cas échéant, faire remplacer la serrure.
Compartiment de rangement verrouillable	• Vérifier sa bonne fixation.	• Le cas échéant, le faire réparer.
Active Layer	• Vérifier si sa fixation est sécurisée.	• Le cas échéant, la faire remplacer.

Entreposage

Si le module Low Lateral doit rester entreposé un certain temps, les conditions d'entreposage ci-après doivent être remplies :

- Emballage du matériel non endommagé
- Capacité portante suffisante du sol
- Sol sec
- Surface d'installation plane
- Plage de température +5 °C à +40 °C

Mise au rebut

Le désassemblage du module Low Lateral doit être effectué uniquement par du personnel spécialisé.

- Pour le démontage, respecter le manuel correspondant du fabricant. La société Steelcase AG met à disposition sur Internet le manuel de démontage à l'adresse suivante : www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.
- Trier les composants désassemblés du module selon les groupes de matériaux et les éliminer conformément aux lois et réglementations locales.

Indice

Informazioni sul prodotto	18
Responsabilità	18
Uso conforme alla destinazione.....	18
Uso improprio prevedibile.....	18
Norme di sicurezza	19
Utente con limitazioni	19
Informazioni sul presente manuale	19
Scopo del presente manuale.....	19
Ambito di validità.....	19
Descrizione del prodotto	19
Panoramica.....	19
Componenti	19
Dati tecnici	20
Sicurezza	20
Segnaletica di sicurezza	20
Avvertenze generali per la sicurezza	21
Avvertenze di sicurezza in caso di tavoli regolabili in altezza	21
Uso	22
Collegamento di apparecchi esterni	22
Riparazione	22
Sostituzione di componenti	22
Pulizia del modulo	22
Spostamento del modulo.....	22
Controlli del funzionamento	22
Immagazzinamento	22
Smaltimento	22

Informazioni sul prodotto

La gamma di mobili da ufficio Low Lateral della ditta Steelcase AG viene sottoposta ad un costante controllo della qualità per quanto riguarda la produzione e la distribuzione. In questo modo la corretta funzionalità dei prodotti è garantita.

I prodotti sono progettati e costruiti conformemente allo stato tecnologico più avanzato (in Germania al momento della costruzione) e alle regole di sicurezza riconosciute; malgrado ciò non è possibile escludere l'insorgere di possibili pericoli. Osservare al riguardo le avvertenze per la sicurezza.

Le anomalie che possono compromettere la sicurezza devono essere eliminate immediatamente.

Con riserva di modifiche ai prodotti dettate da ragioni tecniche. La ditta Steelcase AG utilizza un sistema di gestione della qualità, che soddisfa i requisiti della norma DIN EN ISO 9001. La ditta Steelcase AG è autorizzata a dotare la serie di prodotti Low Lateral del marchio di garanzia di sicurezza GS.

La ditta Steelcase AG ha ottenuto il sigillo Ecoaudit per il "Sistema CE di gestione ambientale e gestione aziendale ambientale".

Responsabilità

La ditta Steelcase AG declina ogni responsabilità in presenza di almeno una delle seguenti condizioni:

- Uso improprio del prodotto.
- Uso del prodotto divergente dallo scopo d'utilizzo previsto come mobile da ufficio.
- Utilizzo del prodotto con dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o non funzionanti.

- Montaggio improprio eseguito da personale specializzato non autorizzato.
- Utilizzo di componenti e adattamenti non forniti dalla ditta Steelcase AG. In caso di utilizzo di componenti di altri produttori non è possibile garantire che gli stessi siano stati progettati e costruiti secondo i requisiti di prestazione e sicurezza necessari.
- Progettazioni di fornitori terzi, che comportano in modo dimostrabile un uso errato del prodotto.
- Modifiche non autorizzate alla struttura e alla modalità di esecuzione del prodotto.
- Sollecitazioni del prodotto con carichi superiori ai limiti prescritti dal produttore.
- Riparazioni improprie o eseguite da terzi o da personale specializzato non qualificato.
- Scarso monitoraggio dei componenti del prodotto (controlli del funzionamento).
- Smaltimento e riciclaggio impropri del prodotto o dell'imballaggio.
- Rivendita a terzi, qualora non vengano consegnate le Istruzioni per l'uso.
- Disastri per effetto di corpi estranei e forza maggiore.

Controllare regolarmente tutti i componenti e, in caso di danni, rivolgersi assolutamente a personale specializzato autorizzato o contattare la nostra hotline di assistenza.

Tutte le attività di montaggio, manutenzione e smaltimento che non sono descritte nel presente manuale devono essere effettuate assolutamente da personale specializzato qualificato.

Uso conforme alla destinazione

Il modulo Low Lateral è adatto esclusivamente per l'utilizzo insieme ai tavoli montati della ditta Steelcase AG all'interno di locali adibiti a ufficio. Un uso conforme comprende anche il rispetto di tutte le avvertenze contenute nel presente manuale e nel manuale del tavolo montato.

Il modulo Low lateral può essere utilizzato solo se collegato ad un sistema di tavolo della serie del modulo conformemente alle istruzioni di montaggio.

Uso improprio prevedibile

Un utilizzo del prodotto ad es. come ausilio alla salita, in ambienti umidi, come supporto per mobili pesanti o come seduta, è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso. Se il prodotto viene utilizzato in modo improprio, possono sussistere pericoli per l'incolumità delle persone e verificarsi danni materiali. Per tale motivo è vietato un uso non conforme alla destinazione prevista. In caso di uso non conforme, la ditta Steelcase AG declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti e non fornisce alcuna garanzia sul funzionamento corretto dei componenti.

Eventuali modifiche al modulo Low Lateral non ammesse espressamente dal produttore comportano il decadimento della garanzia commerciale e legale.

Norme di sicurezza

Il modulo Low Lateral deve essere utilizzato solo se in uno stato impeccabile dal punto di vista tecnico e nel rispetto delle istruzioni del presente manuale.

L'utente del modulo Low lateral è tenuto a osservare sempre le norme di sicurezza e le avvertenze contenute nel presente manuale.

A integrazione del presente manuale si applicano e devono essere osservati i regolamenti locali per la prevenzione degli infortuni e per la tutela ambientale.

Utente con limitazioni

Questo modulo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenze, se controllati o dopo aver ricevuto istruzioni riguardo all'utilizzo sicuro del modulo e aver compreso i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il modulo. La pulizia e la manutenzione non devono essere svolte da bambini.

Informazioni sul presente manuale

Le presenti Istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro del modulo Low Lateral per l'uso esclusivo in locali adibiti a ufficio. La ditta Steelcase AG mette il presente manuale a disposizione in Internet al seguente indirizzo:

www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.

La lingua del manuale di istruzioni originale è il tedesco.

Scopo del presente manuale

Le presenti Istruzioni per l'uso forniscono informazioni su componenti, funzioni, uso e manutenzione del modulo Low Lateral e dei relativi componenti. In caso di anomalie di funzionamento, il presente manuale funge da ausilio per la ricerca e l'eliminazione dei guasti.

Le avvertenze di sicurezza consentono di evitare danni a persone e cose. Gli utenti del modulo Low Lateral sono tenuti a prendere conoscenza di queste avvertenze di sicurezza e a rispettarle sempre.

La ditta Steelcase AG declina ogni responsabilità e non fornisce alcuna garanzia per eventuali danni e anomalie di funzionamento derivanti dalla mancata osservanza delle presenti Istruzioni per l'uso.

Il presente manuale è parte integrante del modulo Low Lateral. Queste sono valide solo nella versione completa. Anche in caso di vendita del modulo, le presenti Istruzioni per l'uso devono essere comprese nel kit di fornitura.

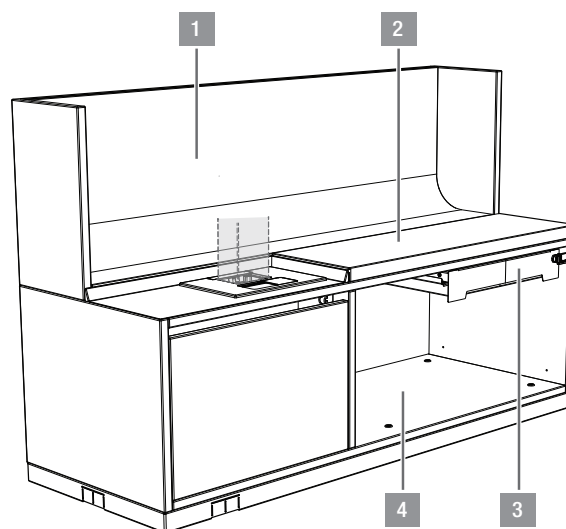
- Prima dell'uso leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo per consultazioni future.

Ambito di validità

Il presente manuale è valido solo in combinazione con le istruzioni dei tavoli collegati del sistema Share It.

Descrizione del prodotto

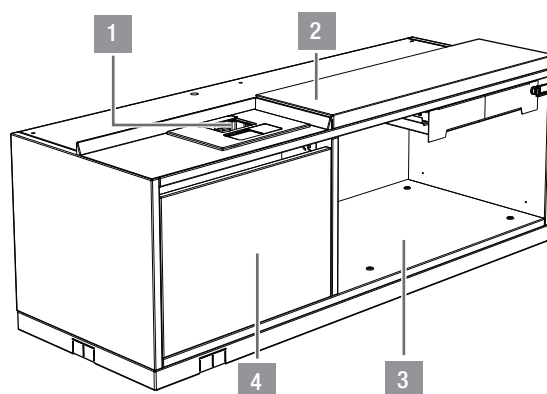
Panoramica



- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--|
| 1 | Alzata | 2 | Active Layer (piano d'appoggio) con alloggiamento per gamba del tavolo |
| 3 | Cassetto richiudibile (opzionale) | 4 | Base unit con vano di stivaggio |

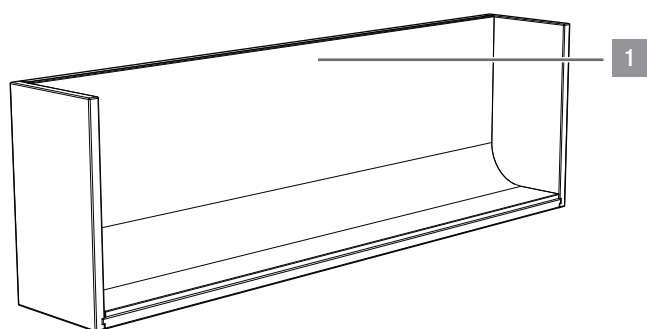
Componenti

Base unit



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Alloggiamento per gamba del tavolo | 2 | Active Layer |
| 3 | Vano di stivaggio | 4 | Power closet con attacchi elettrici |

Alzata



1 Pannello posteriore

Accessori opzionali

- Cassetto richiudibile

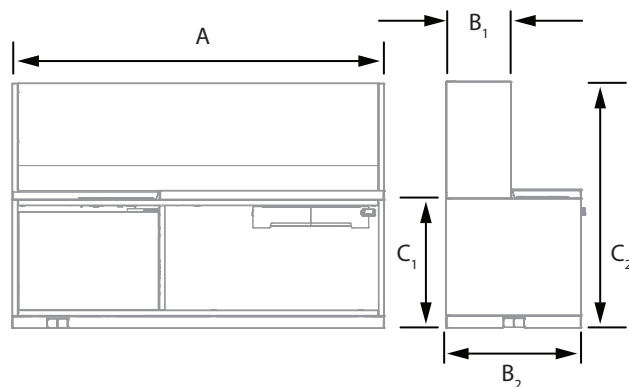
Panoramica delle combinazioni modulo-tavolo

Il modulo Low Lateral può essere combinato con i seguenti sistemi di tavoli:

- Ology H-Bench SI C (Telescopic, Crank, Lift 1, Lift 2)
- Frame One Loop Bench SI C (Bench 2.0)
- Frame One Bench SI C (Bench 2x0)
- Frame Four Bench SI C (Bench 2.0)
- Ology Desk Single SI C (Fixed, Telescopic, Crank, Lift1, Lift 2)
- Frame Four Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- Frame One Plus Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- B-Free Wood Leg SI C (Adjust)

Dati tecnici

Dimensioni



A	Larghezza	mm	1200 / 1400 / 1600
B	Profondità	mm	210 (B ₁), 434 (B ₂)
C	Altezza	mm	415 (C ₁), 790 (C ₂)

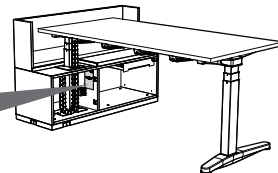
Peso

Larghezza (A)	mm	1200	1400	1600
2 FH (min.)	kg	47	54	60
2 FH (max.)	kg	57	66	74

Valori di allacciamento

Valori di allacciamento del modulo 230 V AC / 16 A

Targhetta del tipo e codifica del prodotto



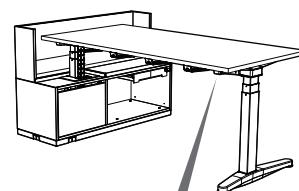
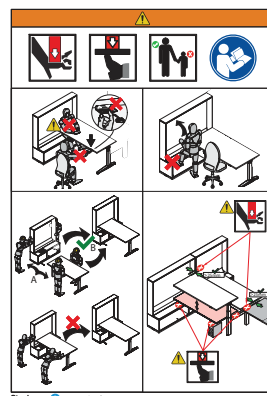
La targhetta del tipo del modulo si trova sul lato interno del Power closet.

La targhetta del tipo del tavolo montato si trova sul lato inferiore del piano del tavolo.

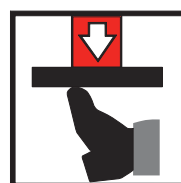
Sicurezza

Segnaletica di sicurezza

La segnaletica di sicurezza per il modulo Low Lateral e il tavolo montato si trova sul lato inferiore dei piani dei tavoli.



Pericolo di schiacciamento di mani e dita



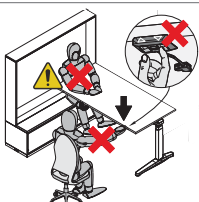
Pericolo di schiacciamento di piedi e dita dei piedi



Il tavolo e il modulo devono essere utilizzati soltanto da persone adulte.



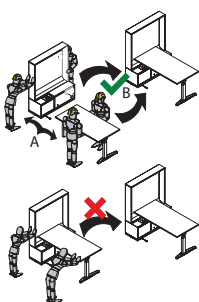
Prima di utilizzare il tavolo e il modulo, leggere le relative istruzioni d'uso.



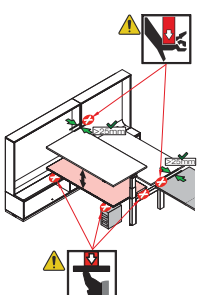
Non sedere sul piano d'appoggio (Active Layer).
Durante la regolazione dell'altezza, tenere gli arti lontano dal tavolo.
Durante la regolazione dell'altezza non sedere né sorreggersi sul tavolo.



Non utilizzare il modulo come ausilio alla salita.



Uno spostamento del tavolo montato con il modulo può danneggiare la combinazione e renderla instabile.
Non spostare il tavolo con il modulo montato.
Smontare il tavolo e il modulo prima di spostarli.



Non utilizzare il mobile inferiore o l'Active Layer (piano d'appoggio) come appoggio per i piedi.
Durante la regolazione dell'altezza osservare la distanza di sicurezza dai bordi e dai mobili.
Non posizionare oggetti al di sotto del piano del tavolo sull'Active Layer (piano d'appoggio).

Avvertenze generali per la sicurezza

⚠ AVVERTIMENTO

Prolunghe dei cavi o apparecchi elettrici ad alto consumo possono comportare un pericolo di incendio dei cavi.

- Non collegare prolunghe di cavi.
- Non collegare apparecchi elettrici ad alto consumo di corrente elettrica.

⚠ AVVERTIMENTO

L'utilizzo di collegamenti elettrici nel Power closet causa il pericolo di scosse elettriche.

- Non introdurre le mani nel Power closet.
- Non collegare apparecchi elettrici alla scatola di distribuzione nel Power closet.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica dovuto a cavi e collegamenti a spina difettosi.

- Non utilizzare i cavi e i collegamenti a spina difettosi.
- Sostituire i cavi e i collegamenti a spina difettosi.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di scossa elettrica dovuto ad un cavo di rete difettoso.

- Far sostituire il cavo di rete dal produttore o dal relativo servizio di assistenza clienti oppure da una persona opportunamente qualificata.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di inciampo dovuto a cavi sparsi a terra.

- Rimuovere i cavi dalle aree di passaggio.
- Posare i cavi in modo da impedire un pericolo di inciampo.

⚠ AVVERTIMENTO

In caso di utilizzo del prodotto come ausilio alla salita sussiste il pericolo di caduta.

- Non salire sul modulo.
- Per salire utilizzare mezzi di ausilio alla salita idonei (scale, sgabelli o pedane).

⚠ ATTENZIONE

Durante la chiusura dei cassetti e delle porte, così come durante la regolazione in altezza del tavolo, sussiste il pericolo di schiacciamento delle dita.

- Durante la chiusura non introdurre le mani nell'apertura.
- Chiudere con cautela.
- Durante la regolazione dell'altezza osservare la distanza di sicurezza da bordi e mobili (vedi Segnaletica di sicurezza).

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di lesioni causate da spigoli vivi.

- Durante l'utilizzo dei mobili da ufficio evitare movimenti bruschi.

Avvertenze di sicurezza in caso di tavoli regolabili in altezza

In caso di utilizzo del modulo Low Lateral in combinazione con tavoli regolabili in altezza, possono crearsi particolari zone di pericolo.

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di schiacciamento in corrispondenza di parti di mobili in movimento (tavoli, porte).

- Mantenersi a una certa distanza dalla zona di movimento del piano del tavolo.
- Osservare la distanza di sicurezza da bordi e mobili (vedi Segnaletica di sicurezza).
- Non sedere sull'Active Layer.

Uso

Collegamento di apparecchi esterni

Per il collegamento di apparecchi esterni (ad es. luci, PC portatili o smartphone) sul tavolo montato sono presenti degli attacchi (vedi le istruzioni d'uso del tavolo).

- Collegare apparecchi elettrici soltanto agli attacchi appositamente previsti.
- Utilizzare i passacavi previsti.
- Posare i cavi in modo tale che non comportino un pericolo di inciampo.

Riparazione

Sostituzione di componenti

Eventuali interventi su componenti elettrici (ad es. prese di corrente) devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Pulizia del modulo

⚠ AVVERTIMENTO

L'umidità aumenta il pericolo di scosse elettriche.

- Non toccare i componenti elettrici (connettori ecc.) con un panno umido o con liquidi.
- Disinserire l'alimentazione di tensione prima di effettuare la pulizia.

- Pulire i rivestimenti in tessuto con un detergente reperibile in commercio.
- Pulire le superfici con un panno umido.

Spostamento del modulo

Il modulo Low Lateral può essere spostato solo nello stato disassemblato con i tavoli smontati. Lo smontaggio dei tavoli deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato.

Controlli del funzionamento

Dopo il montaggio, l'installatore esegue un controllo del funzionamento. Questo controllo viene protocollato.

- Conservare il protocollo del controllo del funzionamento firmato insieme ai manuali di istruzioni.
- Prima di ogni regolazione dell'altezza, osservare la tabella "Controlli del funzionamento" contenuta nelle istruzioni d'uso del tavolo.
- Eseguire inoltre a intervalli regolari i seguenti controlli del funzionamento del modulo Low Lateral:

Punto da controllare	Controllo del funzionamento	Misura
Cavi	• Verificare l'assenza di difetti agli isolamenti.	• In caso di difetto, farla sostituire.
Cavi	• Controllare la distanza da fonti di calore (ad es. radiatori).	• Ripristinare la distanza richiesta.
Power closet	• Controllare la corretta chiusura della porta.	• Chiudere la porta.
Cassetto richiudibile	• Controllare la corretta chiusura della porta.	• Se necessario, far sostituire la serratura.
Cassetto richiudibile	• Controllare il saldo posizionamento.	• Se necessario, farlo riparare.
Active Layer	• Verificare il saldo posizionamento.	• Se necessario, farlo sostituire.

Immagazzinamento

Se il modulo Low Lateral deve essere immagazzinato temporaneamente, devono essere soddisfatte le seguenti condizioni di immagazzinamento:

- Imballaggio di trasporto privo di danni
- Portata sufficiente del pavimento
- Pavimento asciutto
- Superficie di appoggio piana
- Intervallo di temperatura da +5 °C a +40 °C

Smaltimento

Il modulo Low Lateral deve essere disassemblato solo da personale qualificato.

- Per lo smontaggio osservare le istruzioni del produttore. La ditta Steelcase AG mette le istruzioni per lo smontaggio a disposizione in Internet al seguente indirizzo: www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.
- Separare i componenti smontati del modulo in gruppi di materiali e smaltirli nel rispetto delle norme e disposizioni locali.

Contenido

Acerca del producto.....	23
Responsabilidad	23
Uso conforme a lo previsto	23
Uso incorrecto previsible	23
Normas de seguridad	24
Usuarios con limitaciones.....	24
Acerca de estas instrucciones.....	24
Objetivo de estas instrucciones.....	24
Validez	24
Descripción del producto	24
Vista general	24
Componentes	24
Datos técnicos	25
Seguridad.....	25
Señalización de seguridad	25
Indicaciones de seguridad generales.....	26
Indicaciones de seguridad en mesas con altura ajustable ..	27
Utilización.....	27
Conectar aparatos externos.....	27
Mantenimiento	27
Cambiar componentes.....	27
Limpiar el módulo	27
Desplazar el módulo	27
Inspecciones.....	27
Almacenamiento.....	27
Eliminación.....	27

Acerca del producto

El programa de muebles de oficina Low Lateral de la empresa Steelcase AG se somete a constantes controles de calidad, tanto durante la fase de producción como durante la de comercialización. El objetivo es asegurarnos de que el producto funcione sin problemas.

Aunque los productos están diseñados y contruidos de conformidad con los conocimientos técnicos más avanzados (en Alemania, correspondientes a la fecha de fabricación) y con las reglamentaciones técnicas de seguridad reconocidas, resulta imposible excluir totalmente cualquier peligro. Por este motivo, es muy importante que se respeten las indicaciones de seguridad que sean de aplicación.

Los problemas que puedan afectar a la seguridad deben corregirse inmediatamente.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en los productos por motivos técnicos.

la empresa Steelcase AG utiliza un sistema de gestión de calidad que cumple con los requisitos de la norma DIN EN ISO 9001. La empresa Steelcase AG dispone de autorización para aplicar la marca GS a la línea de productos Low Lateral.

La empresa Steelcase AG aplica el sello de auditoración ecológica del "Reglamento comunitario de ecogestión y ecoauditoría".

Responsabilidad

La empresa Steelcase AG no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se da cualquiera de las condiciones que se indican a continuación:

- Uso del producto de forma contraria a lo previsto.
- Uso del producto con fines que excedan su funcionalidad original como mueble de oficina.
- Uso del producto si los dispositivos de seguridad y protección no funcionan correctamente o están averiados.
- Montaje incorrecto por parte de personal no autorizado.
- Uso de componentes y adaptadores que no procedan de la empresa Steelcase AG. En el caso de comprar piezas desconocidas, no se garantiza que su construcción y acabado sean conformes con los requisitos y la seguridad.
- Proyectos de proveedores ajenos que provoquen un evidente uso incorrecto del producto.
- Modificación no autorizada de la construcción y del diseño del producto.
- Aplicación de cargas al producto que excedan los límites especificados por el fabricante.
- Realización deficiente de las tareas de mantenimiento y reparación por parte de terceras partes, así como realización de las tareas de mantenimiento por parte de personal no cualificado.
- Fallos en el control de los componentes del producto (inspecciones).
- Errores en la eliminación y el reciclaje del producto o los materiales de embalaje.
- Venta a una tercera parte sin entregar también el manual de instrucciones.
- Casos de catástrofes provocadas por agentes ajenos o de fuerza mayor.

Revise periódicamente todos los componentes y, si se encuentra algún desperfecto, póngase en contacto inmediatamente con un especialista autorizado o con nuestro servicio de atención al cliente.

Para trabajos de montaje, de mantenimiento y de eliminación, que excedan las actividades descritas en estas instrucciones, se deberán recurrir a los servicios de personal especializado cualificado.

Uso conforme a lo previsto

El módulo Low Lateral únicamente es adecuado para usar junto con las mesas montadas de la empresa Steelcase AG en el sector de oficinas. El uso conforme a lo previsto también incluye el cumplimiento de las indicaciones del manual de instrucciones así como de las instrucciones respectivas de la mesa montada.

El módulo Low Lateral sólo debe ser usado si está conectado con un sistema de mesa de la serie de módulos según las instrucciones de montaje.

Uso incorrecto previsible

Cualquier uso adicional (p. ej. como ayuda de ascenso o como soporte para muebles pesados o como asiento) es considerado como uso incorrecto. Si el producto no se utiliza conforme a lo previsto, pueden producirse situaciones peligrosas para la vida y la integridad física de las personas, así como daños materiales. Por este motivo, está prohibido utilizar el producto de cualquier forma que no sea conforme con el uso previsto. Si el producto no se utiliza según lo previsto, la empresa Steelcase

AG no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse ni proporcionará ninguna garantía en relación al funcionamiento correcto y adecuado de los componentes. Modificaciones en el módulo Low Lateral, que no hayan sido autorizados explícitamente por el fabricante, causarán la anulación de la garantía.

Normas de seguridad

El módulo Low Lateral únicamente debe utilizarse en perfecto estado técnico y respetando siempre el presente manual de instrucciones.

El usuario del módulo Low Lateral tiene la obligación de respetar las normas de seguridad y las advertencias contenidas en el presente manual de instrucciones.

Como complemento al manual de instrucciones, también se deben proporcionar y se deben respetar las directrices generales y locales para la prevención de accidentes y la protección del medio ambiente.

Usuarios con limitaciones

Este módulo puede ser operado por niños a partir de los ocho años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos solo si se les supervisa o si se les ha informado acerca del uso seguro del módulo y entienden los peligros que conlleva. El módulo no es un juguete para niños. No se debe permitir que los niños realicen actividades de limpieza o de mantenimiento.

Acerca de estas instrucciones

Estas instrucciones de servicio describen el uso seguro del módulo Low Lateral para el uso exclusivo en una oficina.

Este manual de instrucciones de la empresa Steelcase AG se puede descargar desde la siguiente dirección de internet: www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.

El idioma del manual original es alemán

Objetivo de estas instrucciones

El presente manual de instrucciones tiene el objetivo de proporcionar información sobre los componentes, el funcionamiento, el manejo y el mantenimiento del módulo Low Lateral y sus componentes. Cuando se produce algún fallo, ayuda a localizar y a corregir el origen del problema.

Las indicaciones de seguridad ayudan a prevenir daños personales y materiales. Los usuarios del módulo Low Lateral tienen la obligación de familiarizarse con las indicaciones de seguridad y de respetarlas en todo momento.

La empresa Steelcase AG no asumirá ninguna responsabilidad ni ofrecerá ningún tipo de garantía por los daños y los problemas de funcionamiento que se deriven del incumplimiento del manual de instrucciones.

Estas instrucciones de servicio son componente del módulo Low Lateral. Solo es válido si se utiliza en su integridad. En caso de vender el módulo, también se deberá entregar el presente manual de instrucciones como parte del volumen de suministro.

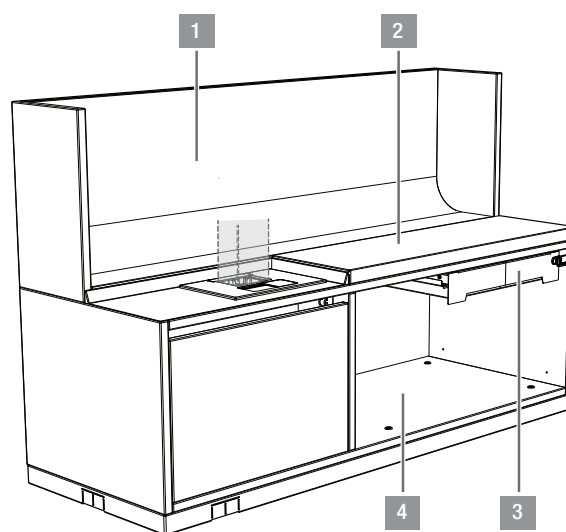
- Leer con atención las instrucciones de uso antes de usar el módulo y guardarlas en un lugar accesible para una futura referencia.

Validez

Estas instrucciones de servicio sólo son válidas junto con las instrucciones respectivas para las mesas conectadas del sistema Share It.

Descripción del producto

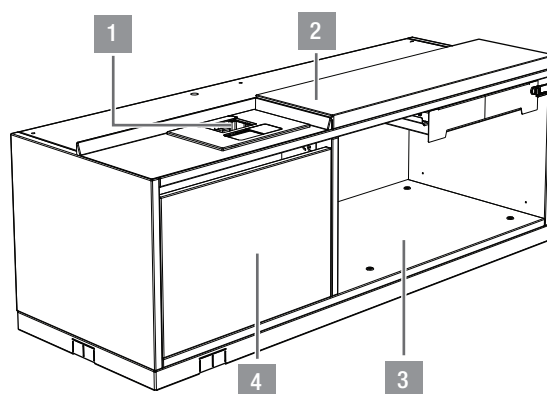
Vista general



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Hutch | 2 Active Layer (superficie de depósito) con soporte para pierna de mesa |
| 3 Cajón con cerradura (opcional) | 4 Unidad básica con espacio de almacenamiento |

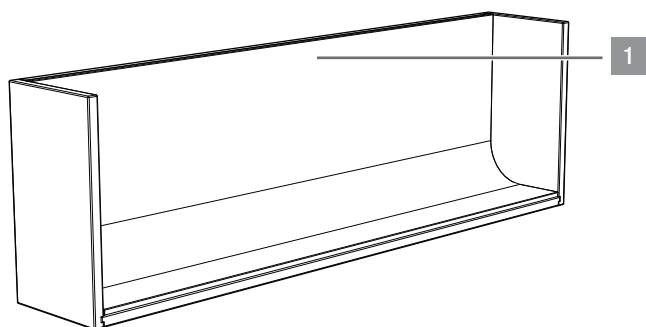
Componentes

Unidad básica



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|--|
| 1 | Alojamiento para piedad de mesa | 2 | Active Layer |
| 3 | Espacio de almacenamiento | 4 | Armario de mando con conexiones eléctricas |

Hutch



- 1 Pared posterior

Accesorios opcionales

- Cajón con cerradura

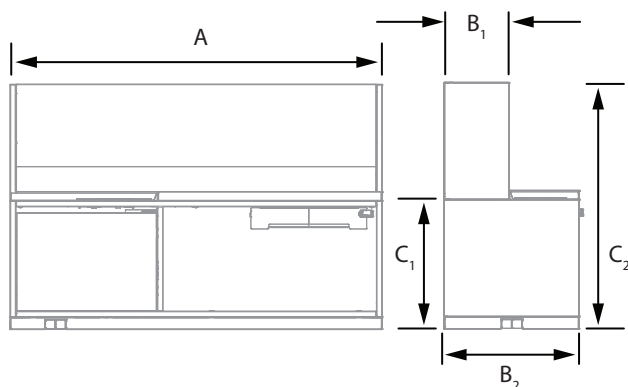
Vista general de las combinaciones módulo-mesa

El módulo Low Lateral puede ser combinado con los siguientes sistemas de mesas:

- Ology H-Bench SI C (Telescopic, Crank, Lift 1, Lift 2)
- Frame One Loop Bench SI C (Bench 2.0)
- Frame One Bench SI C (Bench 2x0)
- Frame Four Bench SI C (Bench 2.0)
- Ology Desk Single SI C (Fixed, Telescopic, Crank, Lift1, Lift 2)
- Frame Four Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- Frame One Plus Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- B-Free Wood Leg SI C (Adjust)

Datos técnicos

Dimensiones



A	Anchura	mm	1200 / 1400 / 1600
B	Profundidad	mm	210 (B ₁), 434 (B ₂)
C	Altura	mm	415 (C ₁), 790 (C ₂)

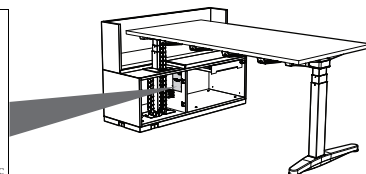
Peso

Anchura (A)	mm	1200	1400	1600
2 FH (min.)	kg	47	54	60
2 FH (máx.)	kg	57	66	74

Valores de conexión

Valores de conexión del módulo 230 V AC / 16 A

Placa de tipos e identificación de producto



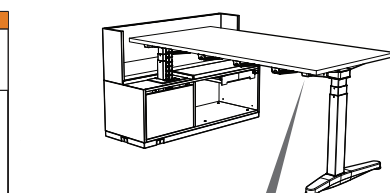
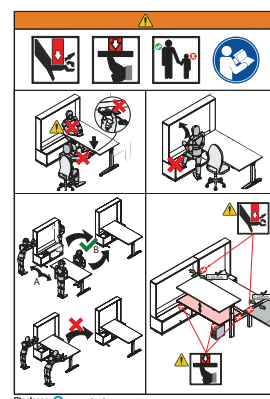
La placa de características del módulo se encuentra en el lado interior del armario de distribución.

La placa de tipo de la mesa montada se encuentra en el lado inferior de la placa de la mesa.

Seguridad

Señalización de seguridad

Las señalizaciones de seguridad para el módulo Low Lateral y para la mesa montada se encuentran en la parte inferior de las placas de la mesa.



Peligro de aplastamiento de manos y de dedos



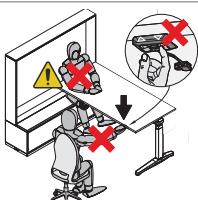
Peligro de aplastamiento de pies y dedos del pie



Mesa y módulo sólo deben ser usados por adultos.



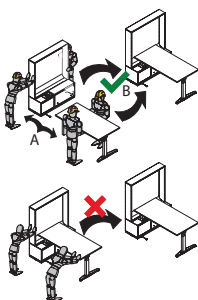
Antes de utilizar la mesa y el módulo, leer las instrucciones de servicio.



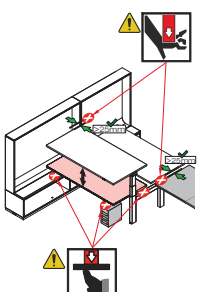
No sentarse en la superficie de depósito (Active Layer).
Durante el ajuste de altura mantener miembros del cuerpo lejos de la mesa.
Al ajustar la altura, no sentarse a o en la mesa o apoyarse en ésta.



No utilizar el módulo como ayuda de ascenso.



En caso de desplazar la mesa montada con el módulo, la combinación puede ser averiada y quedar inestable.
No desplazar la mesa con el módulo montado.
Desmontar la mesa y el módulo antes de desplazarlos.



No utilizar los muebles inferiores o los Active Layer (superficie de depósito) como reposapiés.
Durante el ajuste de altura tener en cuenta la distancia de seguridad hacia bordes y muebles.
No colocar objetos debajo de la placa de la mesa en el Active Layer (superficie de depósito).

Indicaciones de seguridad generales

ADVERTENCIA

Prolongaciones de cables o aparatos eléctricos de alto consumo pueden causar un peligro de incendio de cables.

- No conectar prolongaciones de cables.
- No conectar aparatos eléctricos de alto consumo.

ADVERTENCIA

Uso de conexiones eléctricas en el armario de mando puede causar un peligro de descarga de corriente.

- No introducir las manos en el armario de distribución.
- No conectar aparatos eléctricos a los distribuidores de corriente en el armario de distribución.

ADVERTENCIA

Cables defectuosos y conectores pueden causar un peligro de descarga de corriente.

- No utilizar cables y conectores defectuosos.
- Cambiar cables y conectores defectuosos.

ADVERTENCIA

Una conexión defectuosa a la red puede causar peligros de descarga de corriente.

- Encargar la conexión a la red al fabricante o al servicio del cliente o a una persona similarmente cualificada.

ADVERTENCIA

Cables derramados pueden causar un peligro de tropiezo.

- Mantener los pasos libres de cables.
- Tender cables sin peligro de tropiezo.

ADVERTENCIA

En caso de utilizar el producto como ayuda de ascenso se corre peligro de caídas.

- No subirse al módulo.
- Utilizar ayudas adecuadas de ascenso (escaleras, escalerillas).

PRECAUCIÓN

Al cerrar las cajas y las puertas así como el ajuste de altura de la mesa se corre peligro de magullación en los dedos.

- Al cerrar, no ingresar la mano en la apertura.
- Cerrar con cuidado
- Durante el ajuste de altura tener en cuenta la distancia de seguridad hacia bordes y muebles (véase identificaciones de seguridad).

PRECAUCIÓN

En bordes afilados se corre peligro de lesión.

- En caso de utilizar los muebles de oficina no desplazarse de manera apresurada.

Indicaciones de seguridad en mesas con altura ajustable

Usando el módulo Low Lateral junto con mesas de ajuste de altura pueden generarse especiales puntos de peligro.

ADVERTENCIA

En muebles móviles (mesas, puertas) se corre peligro de aplastamiento.

- Mantenerse alejado del sector de movimiento de la placa de la mesa.
- Tener en cuenta la distancia de seguridad hacia bordes y muebles (véase identificaciones de seguridad).
- No sentarse en la superficie de depósito (Active Layer).

Utilización

Conectar aparatos externos

Las conexiones para la conexión de aparatos externos (p. ej. lámpara, ordenador portátil, teléfono inteligente) se encuentran en la mesa montada (véanse instrucciones de uso de la mesa)

- Conectar los aparatos externos únicamente a las conexiones previstas para ello.
- Usar las guías de cables previstas para ello.
- Tender cables sin peligro de tropiezo.

Mantenimiento

Cambiar componentes

Trabajos en componentes eléctricos (p. ej. enchufes) sólo deben ser realizados por personal especializado.

Limpiar el módulo

ADVERTENCIA

Humedad incrementa el peligro de descarga eléctrica.

- No tocar componentes eléctricos (lámparas, enchufes, etc.) con un paño húmedo o con líquidos.
- Desconectar la tensión de alimentación antes de la limpieza.

- Limpiar los revestimientos con medio de limpieza comercial.
- Limpiar superficies con un paño húmedo.

Desplazar el módulo

El módulo Low Lateral sólo debe ser desplazado desmontado, con las mesas desmontadas. El desmontaje de las mesas debe ser realizado únicamente por personal especializado.

Inspecciones

Después del montaje, el personal de montaje realiza un control de funciones. Estas son protocoladas.

- Guardar el protocolo firmado del control de funciones junto con las instrucciones de servicio.
- Antes de cada ajuste de altura, tener en cuenta la lista "Controles de funciones" en las instrucciones de uso de la mesa.
- Realizar adicionalmente los siguientes control de funciones del módulo Low Lateral:

Elemento a controlar	Comprobación de funcionamiento	Medida
Cable	• Comprobar si hay un defecto en los aislamientos.	• Sustituirlo en caso de un defecto.
Cable	• Controlar la distancia a fuentes de calor (p. ej. radiadores).	• Establecer la distancia.
Armario de distribución	• Comprobar el cierre correcto de la puerta.	• Cerrar la puerta.
Cajón con cerradura	• Comprobar el cierre correcto de la puerta.	• En caso dado, cambiar el candado.
Cajón con cerradura	• Comprobar el asiento fijo.	• En caso dado, hacerlo reparar.
Active Layer	• Comprobar el asiento fijo.	• En caso dado, cambiarlo

Almacenamiento

Si fuera necesario almacenar temporalmente el módulo Low Lateral antes de instalarlo, se deben cumplir las siguientes condiciones de almacenamiento:

- Embalaje de transporte intacto
- El suelo debe tener suficiente capacidad
- El suelo debe estar seco
- La superficie de apoyo debe ser plana
- Rango de temperatura: de +5 °C a +40 °C

Eliminación

El módulo Low Lateral sólo debe ser desarmado por personal especializado.

- Para el desmontaje tener en cuenta las respectivas instrucciones del fabricante. La empresa Steelcase AG pone las instrucciones de desmontaje a la disposición bajo la siguiente dirección:
www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.
- Clasificar las piezas desarmadas del módulo según los grupos de materiales y eliminarlos según las leyes y directivas locales.

Содержание

Об этом продукте.....	28
Ответственность	28
Использование по назначению	28
Предвидимое неправильное использование	29
Правила техники безопасности.....	29
Пользователи с ограничениями	29
О данной Инструкции по эксплуатации	29
Цель этой инструкции	29
Область применения.....	29
Описание продукта	29
Обзор.....	29
Компоненты	30
Технические данные	30
Безопасность.....	31
Этикетки безопасности	31
Общие указания по технике безопасности	31
Указания по технике безопасности для регулируемых по высоте столов.....	32
Обслуживание.....	32
Подключение внешних устройств	32
Техуход.....	32
Замена компонентов	32
Очистка модуля	32
Перемещение модуля	32
Контроль функционирования	33
Хранение.....	33
Утилизация	33

Об этом продукте

Ассортимент офисной мебели Low Lateral фирмы Steelcase AG при производстве и сбыте подлежит непрерывному контролю качества. Это гарантирует надлежащее функционирование.

Продукты разработаны и изготовлены в соответствии с современным уровнем техники (в Германии - на период конструирования) и утвержденных правил техники безопасности. Тем не менее, могут возникнуть опасности. Соблюдайте соответствующие правила безопасности! Следует незамедлительно устранять неисправности, которые могут оказывать отрицательное влияние на безопасность работы.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в продукцию по техническим причинам.

Фирма Steelcase AG применяет систему менеджмента качества, соответствующую требованиям DIN EN ISO 9001. Фирма Steelcase AG имеет право для серии продуктов Low Lateral использовать знак GS (сертификат безопасности). Фирма Steelcase AG имеет ярлык эко аудита для «ЕС системы экологического менеджмента и управления окружающей средой».

Ответственность

При наличии одного или нескольких следующих условий фирма Steelcase AG не несет ответственности:

- Использование продукта не по назначению.
- Использование продукта, выходящее за рамки целесообразного использования в качестве офисной мебели.
- Использование продукта с неисправными или недееспособными предохранительными и защитными устройствами.
- Неправильный монтаж неуполномоченным персоналом.
- Использование компонентов и приспособлений не от фирмы Steelcase AG. В случае использования деталей от сторонних производителей не гарантируется, что они сконструированы и изготовлены с учетом правил техники безопасности и будущих нагрузок.
- Планирование третьей стороной, которое может привести к неправильному употреблению продукта.
- Несанкционированная модификация конструкции и исполнения продукта.
- Нагрузка на продукт сверх указанных изготовителем пределов.
- Неправильное техобслуживание, техобслуживание третьими лицами, а также техобслуживание неквалифицированным персоналом.
- Недостаточный контроль компонентов продукта (контроль функциональных элементов).
- Неправильная утилизация продукта и передача продукта или упаковки в контур рециркуляции.
- Перепродажа третьим лицам (фирмам), если они не получили инструкцию по эксплуатации.
- Катастрофические ситуации вследствие воздействия инородных тел и чрезвычайных обстоятельств.

Регулярно проверять все компоненты и обязательно обращаться в случае их повреждения к уполномоченному обслуживающему персоналу или в нашу горячую сервисную линию.

Для работ по монтажу, техобслуживанию и утилизации, которые выходят за рамки работ, описанных в данной инструкции по эксплуатации, обязательно следует привлекать специалистов.

Использование по назначению

Модуль Low Lateral пригоден для использования в качестве офисной мебели только со смонтированными столами фирмы Steelcase AG. К использованию по назначению также относится соблюдение всех указаний инструкции по эксплуатации, а также соответствующей инструкции по эксплуатации смонтированного стола.

Модуль Low Lateral может использоваться только тогда, когда он связан с системой столов модульной серии в соответствии с инструкцией по монтажу.

Предвидимое неправильное использование

Другое использование (например, для вставания, для сидения, во влажных помещениях или в качестве подставки для тяжелой мебели) считается использованием не по назначению. Если продукт не используется по назначению, могут возникнуть как опасность для здоровья и жизни, так и материальный ущерб. По этой причине запрещается использование не по назначению. При использовании продукта ненадлежащим образом фирма Steelcase AG не несет ответственности за возникающие повреждения и не гарантирует безупречное и правильное функционирование компонентов.

Изменения модуля Low Lateral, специально не разрешенные изготовителем, приводят к потере гарантии и гарантийных обязательств.

Правила техники безопасности

Модуль Low Lateral должен использоваться и обслуживаться только в технически безукоризненном состоянии и при соблюдении данной инструкции по эксплуатации. Пользователь модуля Low Lateral обязуется соблюдать инструкции по технике безопасности и предостережения данной инструкции.

Дополнительно к этой инструкции следует составить и соблюдать общие действующие местные нормы по профилактике несчастных случаев и защите окружающей среды.

Пользователи с ограничениями

Детям 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицам, обладающим недостаточным опытом и знаниями, разрешается пользоваться этим модулем только под присмотром других лиц или при условии, что они были обучены безопасному обращению с модулем и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с модулем. Чистка и техобслуживание детьми без присмотра запрещаются.

О данной Инструкции по эксплуатации

Эта инструкция по эксплуатации описывает безопасное использования модуля Low Lateral исключительно в офисе.

Фирма Steelcase AG предоставляет эту инструкцию в Интернете по следующему адресу:

www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.

Оригинал инструкции составлен на немецком языке.

Цель этой инструкции

Настоящая инструкция по эксплуатации дает информацию о компонентах, функциях, эксплуатации и техоб-

служивании модуля Low Lateral и его компонентов. При нарушениях в работе она служит в качестве помощи для нахождения и устранения неисправностей.

Указания по безопасности служат для предотвращения травм и повреждений оборудования. Пользователи модуля Low Lateral обязаны учитывать и соблюдать эти меры предосторожности.

Фирма Steelcase AG не несет ответственности за ущерб и нарушения в работе, возникшие в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации.

Эта инструкция является составной частью модуля Low Lateral. Она действительна только как полный документ.

При перепродаже модуля эта инструкция по эксплуатации входит в объем поставки.

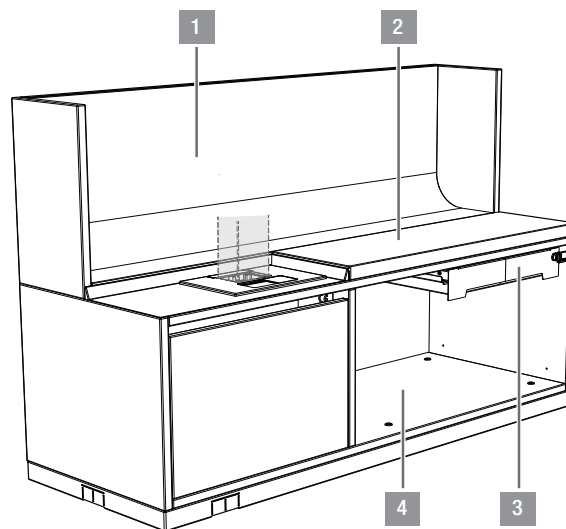
- Перед использованием модуля прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её для повторного чтения.

Область применения

Эта инструкция является действительной в совокупности с соответствующей инструкцией для присоединенных столов системы Share It.

Описание продукта

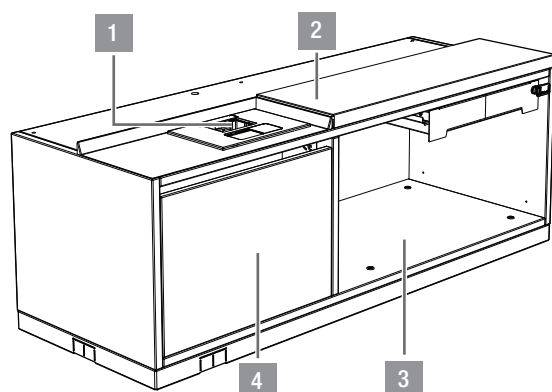
Обзор



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Hutch | 2 Active Layer (укладочная поверхность) с крепежным приспособлением для ножки стола. |
| 3 Запирающийся ящик (опция) | 4 Основание с ящиком |

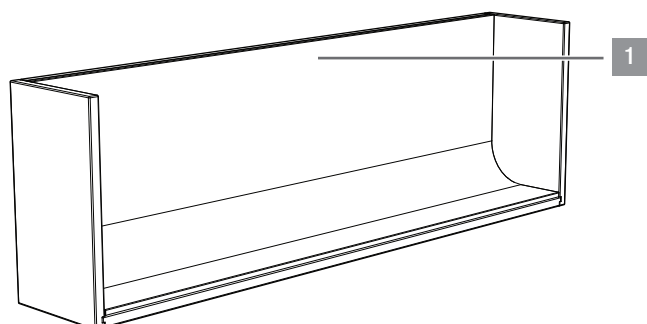
Компоненты

Base unit



- | | | | |
|---|---------------------------|---|--|
| 1 | Крепление для ножки стола | 2 | Active Layer |
| 3 | Ящик | 4 | Power closet блок электропитания с электрическими соединениями |

Hutch



- 1 Задняя стенка

Опциональные принадлежности

- Запирающийся ящик

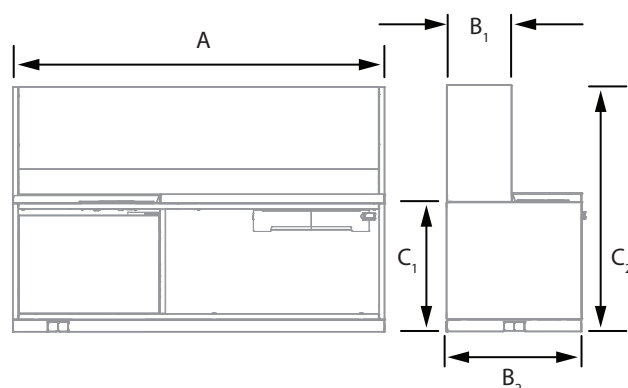
Обзор комплектов модуля со столами

Модуль Low Lateral может комбинироваться со следующими системами столов:

- Ology H-Bench SI C (Telescopic, Crank, Lift 1, Lift 2)
- Frame One Loop Bench SI C (Bench 2.0)
- Frame One Bench SI C (Bench 2x0)
- Frame Four Bench SI C (Bench 2.0)
- Ology Desk Single SI C (Fixed, Telescopic, Crank, Lift1, Lift 2)
- Frame Four Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- Frame One Plus Single SI C (Fixed, Telescopic, Adjust Screw)
- B-Free Wood Leg SI C (Adjust)

Технические данные

Размеры



A	Ширина	мм	1200 / 1400 / 1600
B	Глубина	мм	210 (B ₁), 434 (B ₂)
C	Высота	мм	415 (C ₁), 790 (C ₂)

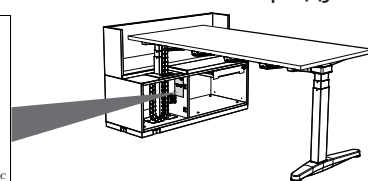
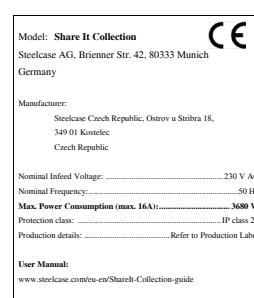
Вес

Ширина (A)	мм	1200	1400	1600
2 FH (мин.)	кг	47	54	60
2 FH (макс.)	кг	57	66	74

Значения подключения

Значения подключения модуля	230 В перем.тока / 16 А
-----------------------------	-------------------------

Типовая табличка и обозначение продукта

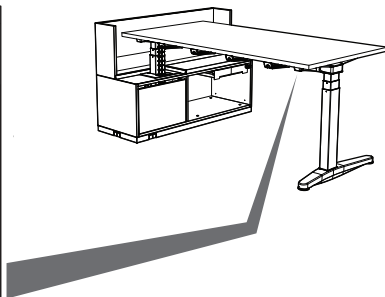
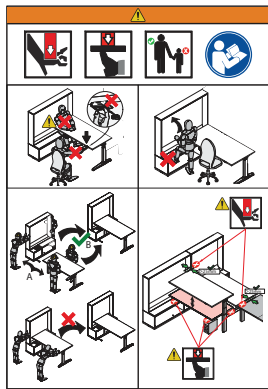


Типовая табличка модуля находится на внутренней стороне блока электропитания Power closet.
Типовая табличка смонтированного стола находится под столешницей.

Безопасность

Этикетки безопасности

Этикетки безопасности для модуля Low Lateral и смонтированного стола находятся под столешницей.



Опасность прищемления рук и пальцев



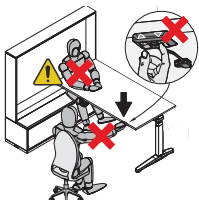
Опасность прищемления стоп и пальцев ног.



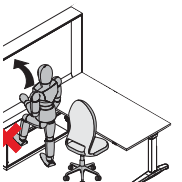
Стол и модуль должны использоваться только взрослыми людьми.



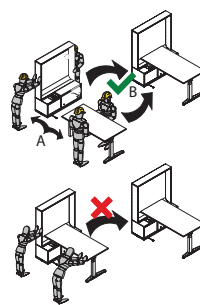
Перед использованием столом и модулем следует прочесть инструкцию по эксплуатации.



Не садиться на укладочную поверхность (Active Layer)!
При регулировке высоты не держать конечности вблизи стола!
Во время регулировки высоты не сидеть за столом (на столе) и не опираться о стол!

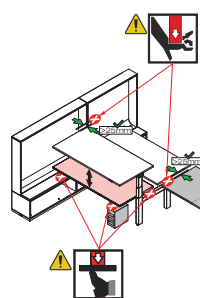


Не вставать на стол!



При перемещении смонтированного стола вместе с модулем конструкция может сломаться и стать непрочной. Не перемещать стол с установленным на нем модулем!

Снимать модуль со стола перед перемещением стола.



На нижнюю мебель или Active Layer (укладочную поверхность) не ставить ноги!

При регулировке высоты соблюдать безопасное расстояние до краёв и до частей мебели!

Не класть никаких предметов под столешницей на Active Layer (укладочную поверхность)!

Общие указания по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Удлинители кабелей или интенсивные в использовании электрические приборы могут стать причиной возгорания кабеля.

- Не присоединять кабельные удлинители!
- Не подключать интенсивные в использовании электрические приборы!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании электрических подключений в блоке электропитания Power closet имеется опасность поражения электрическим током.

- Не всовывать руки в блок электропитания Power closet!
- Не подключать электрических приборов к распределителю тока в блоке электропитания Power closet.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неисправных кабелях и разъёмах имеется опасность поражения электрическим током.

- Не использовать неисправные кабели и разъёмы!
- Заменять неисправные кабели и разъёмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неисправных сетевых кабелях имеется опасность поражения электрическим током.

- Сетевой кабель должен заменяться производителем или его сервисной службой, или другим квалифицированным лицом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Свободно лежащие кабели создают опасность спотыкания.

- Кабели не должны лежать в проходах.
- Следует прокладывать кабели так, чтобы не было опасности споткнуться о них.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вставать на продукт, можно упасть.

- Не вставать на модуль!
- Для того, чтобы подняться, следует использовать подходящее оборудование (лестницы или подножки)..

ОСТОРОЖНО

При закрытии ящиков и дверей, а также при регулировке высоты стола имеется опасность защемления пальцев.

- При закрытии не вставлять руки в отверстия!
- Закрывать осторожно!
- При регулировке высоты соблюдать безопасное расстояние до краёв и до частей мебели (см. этикетки безопасности)!

ОСТОРОЖНО

Опасность травм на острых кромках!

- Нельзя поспешно двигаться при использовании офисной мебели!

Указания по технике безопасности для регулируемых по высоте столов

При использовании модуля Low Lateral zusammen совместно с регулируемыми по высоте столами могут возникать особые опасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Существует возможность защемления подвижными частями мебели (столами, дверьми).

- Следует держаться на расстоянии от зоны движения столешницы.
- Следует соблюдать безопасное расстояние до краёв и до частей мебели (см. этикетки безопасности)!
- Не садиться на укладочную поверхность (Active Layer)!

Обслуживание

Подключение внешних устройств

Для подключения внешних устройств (например, лампы, портативного ПК, смартфона) на смонтированном столе имеются розетки (см. инструкцию по эксплуатации стола).

- Внешние устройства следует подключать только к предусмотренным розеткам.
- Следует использовать предусмотренные кабельные вводы.
- Следить за прокладкой кабелей таким образом, чтобы о них нельзя было споткнуться.

Техход

Замена компонентов

Электромонтажные работы (например, розетки) должны выполняться только квалифицированным персоналом!

Очистка модуля

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Влажность повышает опасность поражения электрическим током.

- Электрических компонентов (штекеров и проч.) нельзя касаться влажной тряпкой или жидкостями.
- Перед чисткой следует отключать электропитание.
- Материалы поверхности следует чистить обычными коммерческими средствами очистки.
- Поверхности очищаются влажной тряпкой.

Перемещение модуля

Модуль Low Lateral можно перемещать только в разобранном состоянии и с демонтированными столами. Демонтаж столов следует поручать только специалистам.

Контроль функционирования

После монтажа монтажёр должен произвести проверку работоспособности. Это протоколируется.

- Подписанный протокол проверки работоспособности должен храниться вместе с инструкцией по эксплуатации.
- Перед каждой регулировкой стола следует учитывать таблицу "Контроль работоспособности" в инструкции по эксплуатации стола.
- Дополнительно должны регулярно выполняться следующие проверки функционирования модуля Low Lateral:

контроль функционирования		
Место проверки	Мера устранения	
Кабель	• Проверка изоляции на исправность.	• При неисправности следует заменить.
Кабель	• Проверять расстояние до источников тепла (например, радиаторов отопления).	• Обеспечить расстояние.
Power closet	• Проверить правильность закрытия дверцы.	• Закрыть дверцу.
Запирающийся ящик	• Проверить правильность закрытия дверцы.	• При необходимости заменить замок.
Запирающийся ящик	• Проверить плотность посадки	• При необходимости отремонтировать.
Active Layer	• Проверить надёжность крепления.	• При необходимости заменить.

Утилизация

Модуль Low Lateral может демонтироваться только специалистами.

- При демонтаже следует соблюдать соответствующие инструкции производителя. Фирма Steelcase AG предоставляет эту инструкцию в Интернете по следующему адресу:
www.steelcase.com/eu-en/ShareIt-Collection-guide.
- Разобранные части модуля должны разделяться по группам материалов и утилизироваться в соответствии с местными законами и правилами.

Хранение

Если модуль Low Lateral должен до употребления храниться, то должны соблюдаться следующие условия хранения:

- Неповрежденная упаковка
- Достаточная несущая способность пола
- Сухой пол
- Ровная поверхность
- Температурный диапазон +5 °C до +40 °C



Steelcase

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer's Name: Steelcase AG
Manufacturer's Address: Brienner Str. 42
80333 Munich
Germany

Product description: Furniture with Accent light & occupancy sensor
Model No.: Share It Collection
Ratings, if applicable: (Luminaire) 220-240VAC, 50-60Hz, 20Wmax

Applicable Directives
Harmonized standards

2014/35/EU (Low Voltage directive)
EN 60598-1:2015, EN 60598-2-2:2012
EN 61347-1:2015, EN 61347-2-11:2001
EN 62031:2008+A1:2013+A2:2015
EN 62471:2008

2014/30/EU (EMC directive)
EN 55015:2013
EN 61547:2009
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

2009/125/EC (Eco-design directive)
EU No. 1194/2012
EU No. 874/2012

2002/95/EU (RoHS directive)
EN 50581:2012



Steelcase AG hereby declares under sole responsibility that the product(s) to which this declaration relates, conform to the above listed Directive(s), Standards, and other relevant requirements of the European Parliament and European Council.

Issued Munich

Date: 2018-03-01

Authorized Signature:

Patrick Schwoerer
Product Development Director EMEA

Steelcase AG
Brienner Strasse 42
80333 München
Deutschland
Telefon: +49 89 2488146 2000
E-Mail: info@steelcase.de
www.steelcase.de

116 1071 001 / Version 01 / 04/2018

Copyright

Auszüge oder Kopien dieser Anleitung dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Steelcase nicht an Dritte weitergegeben oder in einer anderen publizistischen Form verwendet werden. Als Teil einer technischen Dokumentation unterliegt sie dem in Deutschland gültigen Urheberrecht.